

WERKZEUGE FÜR DIE KABELVERARBEITUNG

*TOOLS FOR
CABLE TREATMENT*

KATALOG 2022/2023

WORK ENJOY.



HOLGER CLASEN

WERKZEUGE FÜR INDUSTRIELLE ANWENDUNGEN TOOLS FOR INDUSTRIAL APPLICATIONS

„Fortschritt verdanken wir Menschen, die entweder gefragt haben: warum, oder: warum nicht,“ sagte einst der Journalist und Moderator Robert Lembke.

Seit 90 Jahren ist die Philosophie unseres Familienunternehmens Menschen durch individuelle Werkzeuglösungen die Arbeit zu erleichtern. Um dabei dem Anspruch nach Fortschritt gerecht zu werden, orientieren wir uns an dem Bedarf unserer Kunden, betrachten seine Anwendungsprozesse ganzheitlich und fragen nach dem Warum. Damit setzen wir innovativen Entwicklungen im Bereich industrieller Werkzeuge neue Maßstäbe.

Wir sind stolz auf die unterschiedlichsten Branchen, darunter Automobilindustrie, Energiewirtschaft und Schifffahrt, die uns und unseren bewährten Industriewerkzeugen bereits seit Jahrzehnten ihr Vertrauen schenken.

Die Herausforderung optimale Kundenlösungen zu finden ist unser täglicher Antrieb – Ihnen die Arbeit damit zu erleichtern unser Ziel.

„We owe progress to people who have asked why, or why not,“ the German journalist and presenter Robert Lembke once said.

For 90 years, the philosophy of our family-owned company has been to make work easier for people by creating custom-made tools and solutions. In order to meet the demands of progress, we focus on our customers' needs, take a holistic view of what they want to achieve and ask why. This helps us to continually set new standards of innovation in developing industrial tools.

We are proud to serve a wide range of industries, including the automotive, energy, and maritime sectors. For decades, they have placed their trust in us to provide them with tried and tested industrial tools.

This challenge of finding the best solution for our customers drives us daily. Making your work easier has always been our goal.

Herzlich Willkommen bei HOLGER CLASEN.



Telefon: + 49 (0) 40 - 511 28-0
Fax: + 49 (0) 40 - 511 28-111
Mail: info@Holger-Clasen.de
Web: www.Holger-Clasen.de



Wir sind nach ISO 9001 zertifiziert und erfüllen alle erforderlichen Qualitätsstandards.

We are ISO 9001 certified and meet all required quality standards.



Als Ausbildungsbetrieb für Duale Ausbildung und Duales Studium übernehmen wir Verantwortung.

As a company offering dual-training and dual-study programs, we see our responsibility for the future generation.

INHALT CONTENT



Technik-Service-Center

Technical Service Center

>> S. 2



Comfort-Serie

Akku-Schneidwerkzeuge
Akku-hydraulische Schneidwerkzeuge
Akku-hydraulische Stand-Schneidwerkzeuge
Akku-hydraulische Presswerkzeuge
Akku-hydraulische Stand-Presswerkzeuge

Comfort Series

Battery-operated Cutting Tools >> S. 6
Battery-operated Hydraulic Cutting Tools >> S. 12
Battery-operated On-ground Cutting Tools >> S. 15
Battery-operated Hydraulic Crimping Tools >> S. 18
Battery-operated On-ground Crimping Tool >> S. 25



Schneidwerkzeuge

Akku-Schneidwerkzeuge
Akku-hydraulische Schneidwerkzeuge
Kombi-Sets
Sicherheitsschneidanlagen
Hand-hydraulische Schneidwerkzeuge
Hydraulische Schneidköpfe
Sonderlösungen
Hand-Schneidwerkzeuge

Cutting Tools

Battery-operated Cutting Tools >> S. 28
Battery-operated Hydraulic Cutting Tools >> S. 34
Combi-Sets >> S. 38
Safety Cutting Machines >> S. 41
Hand-Hydraulic Cutting Tools >> S. 42
Hydraulic Cutting Heads >> S. 44
Special Solutions >> S. 46
Hand-operated Cutting Tools >> S. 46



Presswerkzeuge

Akku-hydraulische Presswerkzeuge
Akku-hydraulische Stabpressen
Hand-hydraulische Presswerkzeuge
Hydraulische Pressköpfe

Crimping Tools

Battery-operated Hydraulic Crimping Tools >> S. 48
Battery-operated Hydraulic Bar-shaped Crimping Tools >> S. 59
Hand-hydraulic Crimping Tools >> S. 64
Hydraulic Crimping Heads >> S. 65



Pumpen

Akku-hydraulische Pumpen
Benzin-betriebene hydraulische Pumpe
Elektro-hydraulische Pumpen
Hydraulische Fußpumpe
Sonderlösungen

Pumps

Battery-operated Hydraulic Pumps >> S. 68
Petrol-operated Hydraulic Pump >> S. 68
Electro-hydraulic Pumps >> S. 69
Hydraulic Foot Pump >> S. 70
Special Solutions >> S. 70



Weitere Werkzeuge

Abisolierwerkzeuge
Hydraulische Lochstanzköpfe
Akku-Magnetbohrmaschinen
Akku-Schrauber

Further Tools

Stripping Tools >> S. 72
Hydraulic Punching Heads >> S. 75
Battery-operated Magnetic Drilling Machines >> S. 77
Battery-operated Screwing Tool >> S. 78



Zubehör

Akku-Zubehör
Ersatzmesser
Lochstanzeinsätze/Adapter
Öl/Schläuche/Kupplungen
Bohrkronen
Presseinsätze

Accessories

Battery Accessories >> S. 80
Spare Blades >> S. 81
Punch Inserts/Adapter >> S. 81
Oil/Hoses/Couplings >> S. 81
Broach Cutters >> S. 82
Crimping Dies >> S. 83

TECHNIK-SERVICE-CENTER

TECHNICAL SERVICE CENTER

Sie haben sich für ein HOLGER CLASEN Werkzeug und somit für ein langlebiges und hochwertiges Werkzeug entschieden. Damit Ihr Werkzeug immer einsatzbereit ist, wenn Sie es brauchen, benötigt es Pflege und eine regelmäßige Wartung.

Unser Anspruch ist, dass Sie zuverlässig und störungsfrei arbeiten können. Dafür bietet Ihnen unser Technik-Service-Center folgende Möglichkeiten:

Thank you for choosing a HOLGER CLASEN tool. To ensure that your durable high-quality tool is always ready for use when you need it, requires care and regular maintenance.

We strive to provide you with the right equipment to get the job done without any hassle. In order to guarantee that, our Technical Service Center offers the following service options:

Kostenloser Memory-Service

Damit die fälligen Wartungstermine im Arbeitsalltag nicht untergehen, haben wir unseren Memory-Service für Sie entwickelt. Wir haben Ihre Termine im Blick und erinnern Sie rechtzeitig und kostenlos per E-Mail. Sie bestimmen, wann der Zeitpunkt für Sie am besten ist und erhöhen durch die regelmäßige Wartung die Lebensdauer Ihres Werkzeugs. Für eine bessere Zuordnung nehmen wir auch gerne Ihre individuelle Inventar- oder Kommissionsnummer auf.

Free Reminder Service

We know you run a tight schedule. Therefore, we've created a reminder service to assist you in not missing any maintenance appointments. We will keep track of your appointments and remind you at a set time, free of charge, via e-mail. You decide what time will be best for you. Regular maintenance increases the service life of your tool. For even better service, we are happy to record your individual inventory or commission number for quick reference.

Abhol-Service

Sparen Sie Zeit und Mühe und nutzen Sie unseren Abhol-Service. Wir lassen das Werkzeug bei Ihnen durch unseren Logistikpartner abholen und liefern es anschließend wieder an – ganz unkompliziert.

Pick-up Service

Use our pick-up service to save time and energy. We will have our logistics partner pick up and return your tool onsite – hassle-free.



Express-Service

Sparen Sie wertvolle Zeit, bei dringenden Reparaturen und nutzen Sie unseren Express-Service. Schon 24 Stunden nach Eingang Ihres Werkzeugs erhalten Sie den Kostenvorschlag zur Freigabe.

Express Service

Save valuable time in case of urgent repairs and take advantage of our express service. We will send you a quote for your approval within 24 hours after receipt of your tool.



Reparatur und Wartung

Ihr Werkzeug ist bei uns in guten Händen. Die Arbeiten an Ihrem Werkzeug werden von erfahrenen Technikern durchgeführt und es werden Original-Ersatzteile verwendet. Bei Akku-hydraulischen Presswerkzeugen wird das Press-Prüfprotokoll automatisch mit erstellt.

Übrigens, wir bearbeiten nicht nur unsere eigenen Fabrikate, sondern auch diese: Cembre | Viega (Nussbaum) | Novopress | Geberit | Rems | Intercable | Klauke | Roller | Druckluft-Fabrikate aller namhaften Hersteller.

Repair and Maintenance

Your tools are in the best hands with us. Our experienced mechanics will repair your tools using only original spare parts. We also provide automatic test reports for battery-powered hydraulic crimping tools.

By the way, this service does not only cover our own tools, but also those made by Cembre | Viega (Nussbaum) | Novopress | Geberit | Rems | Intercable | Klauke | Roller | and compressed air models of all well-known brands.

Reparaturfreigrenzen

Sparen Sie zusätzliche Bearbeitungszeit, indem Sie uns einen Betrag nennen, bis zu dem wir die Instandsetzung durchführen dürfen. Liegen die Reparaturkosten unterhalb dieses Betrages, führen wir die Instandsetzung sofort durch und senden Ihnen das Werkzeug zurück. Sollten die Reparaturkosten darüber liegen, erhalten Sie wie gewohnt einen Kostenvorschlag zur Freigabe.

Repair Budget Allowance

Save additional processing time by pre-specifying an amount up to which we may perform repair work. If repair costs stay below the limit, we will repair your tools immediately and return them to you. If repair costs exceed the amount set, we will send you a quote for your approval.

Mietwerkzeuge

Für den Fall, dass Sie Ihr Werkzeug während der Reparaturdauer nicht entbehren können, stellen wir Ihnen, bei ausgewählten Modellen, gerne ein Mietwerkzeug zur Verfügung, damit Sie ohne Unterbrechung weiterarbeiten können.

Tool Rental

If you need to use your tools while they are being repaired, we can provide you with a rental tool for selected models, so you can continue the job without any disruptions.

Also, bei uns sind Sie rundum versorgt! Wenn Sie weitere Fragen oder einen individuellen Wunsch haben, schauen Sie gerne auf unserer Website vorbei oder sprechen Sie uns gerne an!

At HOLGER CLASEN, you enjoy hassle-free service and maintenance. If you have any further questions or a specific request, please feel free to visit our website or contact us.

© HOLGER CLASEN GmbH & Co. KG / Fotolia.com / HOLGER CLASEN GmbH & Co. KG / Fotolia.com



**TECHNIK
SERVICE
CENTER**

Telefon: + 49 (0) 40 - 511 28 - 0
 Fax: + 49 (0) 40 - 511 28 - 315
 Mail: Service@Holger-Clasen.de
 Web: www.Holger-Clasen.de

LEGENDE LEGEND

14,4
V

14,4 V Akku-Technologie für Kompatibilität mit HOLGER CLASEN Akkus.
14.4 V battery technology for compatibility with HOLGER CLASEN batteries.

25,2
V

25,2 V Akku-Technologie für HOLGER CLASEN Akku-Pumpe ANP 450.
25.2 V battery technology for HOLGER CLASEN battery pump ANP 450.

18
V

18 V Akku-Technologie für Kompatibilität mit Makita-Akkus.
18 V battery technology for compatibility with Makita batteries.



Ergonomische Bauform ermöglicht ermüdungsfreies Arbeiten
Fatigue-free working thanks to ergonomic design.



Helle LED-Ausleuchtung des Arbeitsfeldes.
Bright LED light to illuminate the working area.



Drehbarer Kopf erleichtert das Arbeiten.

Rotating head makes work easy.



Schmale Bauform erleichtert Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen.
Narrow design to ease work in confined spaces.



2-Stufen-Hydraulik ermöglicht schnelles, wirtschaftliches Arbeiten.
Rapid efficient operation thanks to the 2-step hydraulic system.



Akku-Kontrolle durch integrierte Kapazitätsanzeige.
Battery control by integrated capacity indicator.



Block-Pressensätze
Block crimping dies



Federbügel-Pressensätze
Spring crimping dies



Zapfen-Pressensätze
Pin crimping dies



C-Schalen-Pressensätze
C-shaped crimping dies



Federbügel-Pressensätze groß
Spring crimping dies large



C-Schalen-Pressensätze EPC 2000-H
C-shaped crimping dies EPC 2000-H



Zylindrische Pressensätze EPC 1000-H
Cylindrical crimping dies EPC 1000-H



C-Schalen-Pressensätze schmal
C-shaped crimping dies small



Zylindrische Pressensätze groß
Cylindrical crimping dies large



Pin-Rastung-Pressensätze
Pin-lock crimping dies



Zylindrische Pressensätze klein
Cylindrical crimping dies small



Akku-Schneidwerkzeuge	Battery-operated Cutting Tools	>> S. 6
Akku-hydraulische Schneidwerkzeuge	Battery-operated Hydraulic Cutting Tools	>> S. 12
Akku-hydraulische Stand-Schneidwerkzeuge	Battery-operated Hydraulic On-ground Cutting tools	>> S. 15
Akku-hydraulische Presswerkzeuge	Battery-operated Hydraulic Crimping Tools	>> S. 18
Akku-hydraulische Stand-Presswerkzeuge	Battery-operated Hydraulic On-ground Crimping Tools	>> S. 25

COMFORT-SERIE

COMFORT-SERIES



COMFORT-SERIE Schneidwerkzeuge

Comfort-Series Cutting Tools

Das Performance-Upgrade für Ihren Werkzeugpark – die konsequente Weiterentwicklung unserer bewährten Akkuwerkzeuge. Spürbar mehr Performance und leistungsstarke Details für optimale Arbeitsprozesse sorgen für mehr Effizienz im Job. Gehen Sie gemeinsam mit uns einen großen Schritt weiter.

The performance upgrade for your tool. Significantly more performance and powerful details for optimal work processes ensure more efficiency on the job. Take a big step forward together with us.



Zusätzlicher Komfort durch variable Öffnungsweitereinstellung

Additional comfort due to variable opening width adjustment



Werkzeug, Akku und Ladegerät sicher verstaut in einem Koffer. Unsere HOLGER CLASEN Werkzeuge der Comfort-Serie sind kompatibel mit 18 V Makita-Akkus, ein 5 Ah Akku und das passende Ladegerät gehören beim Set zum Lieferumfang.

Tool, battery and charger safely stored in a case. Our HOLGER CLASEN tools of the Comfort series are compatible with 18 V Makita batteries, a 5 Ah battery and the matching charger are included in the set.

Schneidbereiche Cutting Ranges

	Werkzeug Tool	Schneidkraft Cutting Force	Öffnungsweite max. Ø Opening Width max. Ø	Kopf Head	Seil Strand		Energiekabel Energy Cable		Fein/feinst- drähtige Leiter Fine stranded Conductors		Rundmaterial Round Material	
					Cu [mm]	Al [mm]	Cu [mm]	Al [mm]	Cu [mm]	Al [mm]	Cu [mm]	Al [mm]
					kN	[mm]						
Akku- Schneidwerkzeuge Battery-operated Cutting Tools	RS-C5	-	50	○	50	50	50	50	-	-	-	-
	RS-C5-F	-	50	○	-	-	-	-	50	50	-	-
	RS-C5-O	-	50	∩	50	50	50	50	-	-	-	-
	RS-C6	-	54	○	-	-	-	-	-	-	-	-
	RS-C7	-	65	○	65	65	65	65	-	-	-	-
	RS-C7-F	-	65	○	-	-	-	-	65	65	-	-
Akku-hydr. Schneidwerkzeuge Battery-operated Hydr. Cutting Tools	CutMax-C3	60	30	∩	28	28	28	28	-	-	-	-
	CutMax-C4	70	42	○	42	42	42	42	-	-	20	22
	CutMax-C11	124	105	∩	105	105	105	105	-	-	-	-
	InLineBox-CS6	120	54	○	54	54	54	54	-	-	35	28
	InLineBox-CS11	124	105	∩	105	105	105	105	-	-	-	-
	InLineBox-CS13	134	132	○	-	-	132	132	-	-	-	-

∩ offen / open ○ geschlossen / closed

AKKU-ADAPTER

Battery Adapter

Noch mehr Kompatibilität mit HOLGER CLASEN 18 V Akku-Adapttern.
Even more compatibility with HOLGER CLASEN 18 V battery adapters.



HC-ADAP-MI-18V

HC-ADAP-BO-18V

HC-ADAP-DE-18V

NEW



Typ Type	Beschreibung Description	Artikel-Nr. Item No.
HC-ADAP-BO-18V	passend für Bosch Akku 18V suitable for Bosch Battery 18V	79300092
HC-ADAP-MI-18V	passend für Milwaukee Akku 18 V suitable for Milwaukee Battery 18 V	79300093
HC-ADAP-DE-18V	passend für Dewalt Akku 18 V suitable for Dewalt Battery 18 V	79300094

Al-St-Seil ACSR		Telefonkabel Telephone cable	Blei-ummantelt Lead Sheated	Rundstahl Round Steel	Drahtseil Wire Rope			Abspanndraht Guy Wire		Bewehrungsstahl Reinforcing Rod	Seite Page
Al [mm]	St-Anteil/Part [mm ²]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 9
54	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 10
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 11
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 11
-	-	20	-	-	18	24	24	20	20	-	>> 12
38	79	-	-	20	22	22	22	15	20	-	>> 13
-	-	105	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 14
54	-	-	-	22	25	30	30	15	20	19	>> 15
-	-	105	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 16
-	-	132	132	-	-	-	-	-	-	-	>> 17

RS-C5, RS-C5-F

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Der **RS-C5** trennt präzise und schnell Kabel bis \varnothing 50 mm, wie sie in der Energiewirtschaft häufig vorkommen, z.B. NAYY 4 x 185 mm² oder NYY 1 x 630 mm². Der Feinschliff des **RS-C5-F** ist spezialisiert auf fein-/feinstdrähtige Litzenleiter der Klasse 5 und 6. Ergänzen Sie mit diesen leichten, ergonomischen und Makita-Akku-kompatiblen Kabelschneidern Ihren Werkzeugpark – für mehr Effizienz und Komfort.

The **RS-C5** cuts precisely and quickly cables up to \varnothing 50 mm, as they are often found in the power industry, e.g. NAYY 4 x 185 mm² or NYY 1 x 630 mm². The fine cut of the **RS-C5-F** is specialized for fine/very fine stranded conductors of class 5 and 6. Complement your tool park with these lightweight, ergonomic and Makita battery compatible cable cutters – for more efficiency and comfort.



- Komfort durch variable Öffnungsweitereinstellung
- Effizient durch wählbare Rücklaufautomatik
- Comfort due to variable opening width adjustment
- Efficient due to selectable automatic return

18
V



NEW



HC-ADAP-MI-18V HC-ADAP-BO-18V HC-ADAP-DE-18V

Artikel	Item	RS-C5	RS-C5-F
Öffnungsweite	Opening Width	50 mm	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,1 kg	2,1 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	117 x 197 x 330 mm	117 x 197 x 330 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72125000	72125100

Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger and transportation case

RS-C5-O

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Der **RS-C5-O** schneidet präzise und schnell mit offenem Schneidkopf Cu- und Al-Leitungen bis $\varnothing 50$ mm – z.B. NAYY 4x150 mm² und Cu- Einzeladern bis 500 mm². Dieses leichte und ergonomische Werkzeug überzeugt vor allem unter engen Platzverhältnissen. Nutzen Sie den automatischen Rücklauf und die frei wählbare Öffnungsweitereinstellung für mehr Komfort und Effizienz.

The **RS-C5-O** cuts Cu and Al cables up to $\varnothing 50$ mm – e.g. NAYY 4x150 mm² and Cu single-strands up to 500 mm² – precisely and quickly with an open cutting head. This lightweight and ergonomic tool is especially convincing in tight spaces. Use the automatic return and the freely selectable opening width adjustment for more comfort and efficiency.



Zusätzlicher Komfort durch variable Öffnungsweitereinstellung

Additional comfort due to variable opening width adjustment

- 18 V-Li-Ionen-Akku-Technologie-leistungsstark bei kurzen Ladezeiten
- LED-Arbeitsfeldausleuchtung
- 18 V Li-ion battery technology-powerful with short charging times
- LED working field illumination



Artikel	Item	RS-C5-O
Öffnungsweite	Opening Width	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,9 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	117 x 197 x 392 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72125500

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger and transportation case



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

RS-C6

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Der Freileitungsschneider **RS-C6** mit seinem robusten Schneidmesser durchtrennt Alu-Stahl-Seil bis \varnothing 54 mm und einem Stahlanteil bis zu 70 mm². Gängige Freileitungen wie 550/70 oder 435/55 sind für das leistungsstarke Werkzeug kein Problem. Die Kompatibilität mit 18 V Makita-Akkus bei bewährter **HOLGER CLASEN** Werkzeug-Qualität sorgen für Effizienz und Zuverlässigkeit im Freileitungsbau.

The **RS-C6** overhead cable cutter with its durable blade cuts through aluminum-steel cables of up to \varnothing 54 mm and a steel content of up to 70 mm². This powerful tool easily cuts standard overhead lines such as 550/70 or 435/55 cables. Since the cutter is compatible with 18 V Makita batteries, this tried and tested **HOLGER CLASEN** quality tool ensures efficiency and reliability in overhead line construction.



Zusätzlicher Komfort durch variable Öffnungsweiteinstellung

Additional comfort due to variable opening width adjustment



- 18 V-Li-Ionen-Akku-Technologie-leistungsstark bei kurzen Ladezeiten
- Kraftvoll und effizient
- 18 V Li-ion battery technology-powerful with short charging times
- Powerfull and efficient

18
V



Artikel	Item	RS-C6
Öffnungsweite	Opening Width	54 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	117 x 240 x 356 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72126000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger and transportation case

NEW



HC-ADAP-MI-18V HC-ADAP-BO-18V HC-ADAP-DE-18V

Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

RS-C7, RS-C7-F

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Der **RS-C7** trennt präzise und schnell Kabel bis \varnothing 65 mm, z.B. NAYY 4 x 240 mm² oder NYY 4 x 185 mm². Der Feinschliff des **RS-C7-F** ist spezialisiert auf fein-/feinstdrähtige Litzenleiter der Klasse 5 und 6. In der Energieversorgung und Kabelverarbeitung überzeugen diese leichten, ergonomischen Werkzeuge durch ihre sichelförmige Schneidgeometrie und fügen sich dank 18V Makita-Akku-Technologie nahtlos in Ihren bestehenden Werkzeugpark ein.

The **RS-C7** cuts precisely and quickly cables up to \varnothing 65 mm, as they are often found in the power industry, e.g. NAYY 4 x 240 mm² or NYY 4 x 185 mm². The fine cut of the **RS-C7-F** is specialized for fine/very fine stranded conductors of class 5 and 6. In terms of power supply and cable processing, this lightweight, ergonomic tool impresses with its sickle-shaped cutting geometry and fits seamlessly into your existing tool park thanks to 18V Makita battery technology.



- Komfort durch variable Öffnungsweitereinstellung
- Effizient durch wählbare Rücklaufautomatik
- Comfort due to variable opening width adjustment
- Efficient due to selectable automatic return



Zusätzlicher Komfort durch variable Öffnungsweitereinstellung

Additional comfort due to variable opening width adjustment

Artikel	Item	RS-C7	RS-C7-F
Öffnungsweite	Opening Width	65 mm	65 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,8 kg	2,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	117 x 232 x 356 mm	117 x 232 x 356 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72127000	72127100

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger and transportation case



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades



CutMax-C3

AKKU-HYDRAULISCHES SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Cutting Tool*

Der Kabel- und Drahtseilschneider **CutMax-C3** überzeugt durch sein breites Anwendungsspektrum. Die offene Schneidgeometrie und die verbesserte Ergonomie machen das Arbeiten besonders einfach. Neben Cu- und Al-Kabeln bis Ø 28 mm durchtrennt das Schneidwerkzeug auch Drahtseil bis Ø 24 mm sowie Abspanndraht.

The **CutMax-C3** cable and wire cutter is extremely versatile. Its open cutting head and improved ergonomics make cutting jobs a breeze. In addition to Cu and Al cables of up to Ø 28 mm, this quality cutting tool also cuts wire rope of up to Ø 24 mm as well as guy wire.



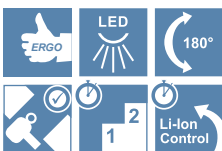
Effizient durch frei wählbare Rücklaufautomatik
Efficient due to freely selectable automatic return



HOLGER CLASEN HC CutMax-C3

- Vielseitig und leistungsstark
- Wird gerne in der Verkehrstechnik und Industrie eingesetzt
- Versatile and powerful
- Popular for use in industry and traffic engineering

18 V



Artikel	Item	CutMax-C3
Schneidkraft	Cutting Force	60 kN
Öffnungsweite max.	Opening Width max.	30 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	3,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	393 x 82 x 283 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72643000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

CutMax-C4

AKKU-HYDRAULISCHES SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Cutting Tool*

Der Akku-hydraulische Stahl- und Drahtseilschneider **CutMax-C4** ist ein Allrounder – neben Freileitungen (Al/St 450/40), Rundstahl und Abspanndraht schneidet er auch Kabel bis Ø 42 mm kraftvoll und schnell. Mit 18V Makita Akku-Technologie bietet dieses Set eine leistungsstarke, kompatible Werkzeuglösung - bei kurzen Ladezeiten und maximaler Performance.

The battery-operated hydraulic steel and wire rope cutter **CutMax-C4** is an all-rounder - in addition to overhead lines (Al/St 450/40), round steel and guy wire, it also cuts cables up to Ø 42 mm powerfully and quickly. With 18V Makita battery technology, this set offers a powerful, compatible tool solution - with short charging times and maximum performance.



Effizient durch frei wählbare Rücklaufautomatik
Efficient due to freely selectable automatic return



HOLGER CLASEN HC CutMax-C4

18 V

ERGO LED 180°

Li-Ion Control

- Vielseitig und leistungsstark
- Wird gerne im Freileitungsbau eingesetzt
- Versatile and powerful
- Popular for use in overhead line construction

Artikel	Item	CutMax-C4
Schneidkraft	Cutting Force	70 kN
Öffnungsweite max.	Opening Width max.	42 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	5,7 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	445 x 92 x 297 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72644000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

CutMax-C11

AKKU-HYDRAULISCHES SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Cutting Tool*

Der **CutMax-C11** schneidet armierte Kabel bis $\varnothing 105$ mm, Seekabel bis $\varnothing 80$ mm oder Erdkabel wie NYY 4 x 240 mm². Anwender aus der Elektroindustrie und Energieversorgung haben bei diesem leistungsfähigen Werkzeug die volle Werkzeugkontrolle und die freie Wahl zwischen manueller Steuerung oder wählbarem, automatischem Rücklauf für mehr Effizienz.

The **CutMax-C11** cuts armored cables up to $\varnothing 105$ mm, submarine cables up to $\varnothing 80$ mm or underground cables such as NYY 4 x 240 mm². Users from the electrical industry and power supply have full tool control with this powerful tool and the free choice between manual control or freely selectable, automatic return for more efficiency.

HOLGER CLASEN HC CutMax-C11



Optional erhältlich: Zusätzlicher Handgriff
Optional available: Additional Handle
Artikel-Nr. / Item No. 72611102

- 18 V Akku-Technologie-leistungstark bei kurzen Ladezeiten
- Effektives Arbeiten durch verbesserte Ergonomie
- 18 V battery technology powerful with short charging times
- Effective work through improved ergonomics

NEW



HC-ADAP-MI-18V HC-ADAP-BO-18V HC-ADAP-DE-18V

Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

18 V



Artikel	Item	CutMax-C11
Schneidkraft	Cutting Force	124 kN
Öffnungsweite max.	Opening Width max.	105 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	8,5 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	601 x 92 x 346 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72641100

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, zusätzlichem Handgriff, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, additional handle, carrying strap and transportation case

InLineBox-CS6

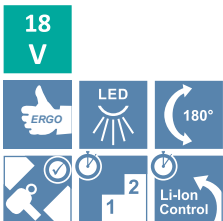
AKKU-HYDRAULISCHES STAND-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic On-Ground Cutting Tool*

Dieses vielseitige und kraftvolle Werkzeug in bewährter HOLGER CLASEN Qualität überzeugt mit seiner neuartigen Bauform. Der tief liegende Schwerpunkt erlaubt den Einsatz als stabiles Standwerkzeug, es ist aber auch als Handwerkzeug gut einsetzbar. Die **InLineBox-CS6** schneidet Al- und Cu-Kabel bis $\varnothing 54$ mm sowie ACSR, Rundstahl und Drahtseil.

This versatile and powerful quality tool has been redesigned to meet HOLGER CLASEN'S highest standards. Thanks to its low center of gravity, it can be used both as a stationary tool or as a hand tool. The **InLineBox-CS6** cuts Al and Cu cables of up to $\varnothing 54$ mm as well as ACSR, round steel, and wire rope.



- Mit LED-Arbeitsfeldausleuchtung
- With LED work area illumination



Artikel	Item	InLineBox-CS6
Schneidkraft	Cutting Force	120 kN
Öffnungsweite max.	Opening Width max.	54 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	9,7 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	566 x 92 x 263 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72806000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades



InLineBox-CS11

AKKU-HYDRAULISCHES STAND-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic On-Ground Cutting Tool*

Die **InLineBox-CS11** spielt gerade bei großen Querschnitten ihre Vorteile aus. Durch den tief liegenden Schwerpunkt steht sie im Einsatz stabil. Bei der Nutzung als Handgerät unterstützt der breite Trageriemen. Die **InLineBox-CS11** schneidet armierte Kabel bis \varnothing 105 mm, Seekabel bis \varnothing 80 mm sowie Erdkabel (bspw. NYY 4 x 240 mm²).

The **InLineBox-CS11** is ideal for cutting large cross sections. Its low center of gravity guarantees stability for safe use. The wide carrying strap provides support when used as a hand-held device. The **InLineBox-CS11** cuts armored cables of up to \varnothing 105 mm, sea cables of up to \varnothing 80 mm, and underground cables (e. g., NYY 4 x 240 mm²).



Mit zusätzlichem Handgriff, für besseres Handling

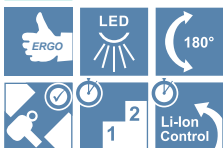
With additional handle, for better usability

HOLGER CLASEN HC InLineBox-CS11



- Mit LED-Arbeitsfeldausleuchtung
- With LED work area illumination

18 V



Artikel	Item	InLineBox-CS11
Schneidkraft	Cutting Force	124 kN
Öffnungsweite max.	Opening Width max.	105 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	9,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	670 x 120 x 267 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72811000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



HC-ADAP-MI-18V HC-ADAP-BO-18V HC-ADAP-DE-18V

Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

InLineBox-CS13

AKKU-HYDRAULISCHES STAND-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic On-Ground Cutting Tool*

Die **InLineBox-CS13** ist mit 132 mm Öffnungsweite unser leistungsstärkstes Akku-Schneidwerkzeug. Das Stand-Schneidwerkzeug ist ideal für Schnitte von Cu- und Al-Kabel mit großen Querschnitten bis \varnothing 132 mm. Es verbindet die Vorteile eines Makita-Akku-kompatiblen Werkzeugs, die herausragende Öffnungsweite und die konstruktiven, ergonomischen Vorteile als Standwerkzeug.

With an opening width of 132 mm, the **InLineBox-CS13** is our most powerful cordless cutting tool. It is ideally suited for cutting Cu and Al cables with cross sections of up to 132 mm. Combined with the advantage that this tool is compatible to fit a Makita battery, it boasts an outstanding opening width and the ergonomic convenience of a stationary tool.



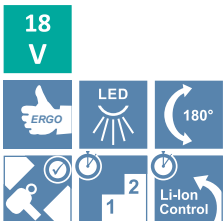
Mit zusätzlichem Handgriff, für besseres Handling

With additional handle, for better usability

HOLGER CLASEN **HC** InLineBox-CS13



- Mit LED-Arbeitsfeldausleuchtung
- With LED work area illumination



Artikel	Item	InLineBox-CS13
Schneidkraft	Cutting Force	134 kN
Öffnungsweite max.	Opening Width max.	132 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	16,1 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	825 x 96 x 263 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72813000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades



COMFORT-SERIE Presswerkzeuge

Comfort-Series Crimping Tools

Bewährte HOLGER CLASEN Akku-Presswerkzeuge mit neuer Performance – dank kompatibelem 18 V Makita-Akku (5 Ah) und Ladegerät im Lieferumfang - das Upgrade für Ihren Werkzeugpark. Wir sorgen mit leistungsstarken Details, wie der zuschaltbaren Rücklaufautomatik, für optimale Arbeitsprozesse und mehr Effizienz im Job.

Thanks to their compatible 18 V Makita battery (5 Ah) and included charger, HOLGER CLASEN's tried and tested cordless crimping tools will upgrade your tool fleet with their improved performance. Powerful features such as the switchable automatic reverse function ensure optimal results and more efficiency on the job.



Neu: Rücklaufautomatik – nach erfolgreichem Prozess fährt das Werkzeug automatisch in die Ausgangsposition

New: Automatic return - After a successful process, the tool automatically moves to the starting position



Werkzeug, Akku und Ladegerät sicher verstaut in einem Koffer. Unsere HOLGER CLASEN Werkzeuge der Comfort-Serie sind kompatibel mit 18 V Makita-Akkus, ein 5 Ah Akku und das passende Ladegerät gehören beim Set zum Lieferumfang.

Tool, battery and charger safely stored in a case. Our HOLGER CLASEN tools of the Comfort series are compatible with 18 V Makita batteries, a 5 Ah battery and the matching charger are included in the set.

Pressbereiche Crimping Ranges

	Kontur Werkzeug Tool	Kopf Head	Presseinsatz Crimping Die	DIN		DIN		Vorrunden Prerounding	
				DIN 48083		Al/St ACSR		SE Prerounding	
				Cu [mm]	Al [mm]	Al [mm]	St [mm]	SE [mm]	SM [mm]
Akku-hydr. Presswerkzeuge Battery-operated Hyd. Crimping Tools	PressMax-C6	○	F, Z	10 - 240	10 - 240	16 - 120	2,5 - 25	35 - 300	10 - 240
	PressMax-C6-C	○	CS	6 - 300	10 - 300	16 - 120	2,5 - 25	35 - 300	10 - 240
	PressMax-C10	○	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	PressMax-C12	☾	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	PressMax-C14	○	C	10 - 400	10 - 400	16 - 340	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
Akku-hydr. Presswerk- zeug, Standgeräte Battery-operated On- ground Crimping Tools	InLineBox-C12	☾	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	InLineBox-C15	○	P, C*	10 - 630	10 - 630	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	InLineBox-C15-O	☾	P, C*	10 - 630	10 - 630	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300

☾ offen / open ○ geschlossen / closed

* in Verbindung mit einem Adapter für C-Schalen-Pressseinsätze
* in conjunction with an adapter for C-shaped crimping dies

AKKU-ADAPTER

Battery Adapter

Noch mehr Kompatibilität mit HOLGER CLASEN 18 V Akku-Adapttern.
Even more compatibility with HOLGER CLASEN 18 V battery adapters.



HC-ADAP-MI-18V

HC-ADAP-BO-18V

HC-ADAP-DE-18V

Typ Type	Beschreibung Description	Artikel-Nr. Item No.
HC-ADAP-BO-18V	passend für Bosch Akku 18V suitable for Bosch Battery 18V	79300092
HC-ADAP-MI-18V	passend für Milwaukee Akku 18 V suitable for Milwaukee Battery 18 V	79300093
HC-ADAP-DE-18V	passend für Dewalt Akku 18 V suitable for Dewalt Battery 18 V	79300094



Abkürzungen Aabbrevations

B: Block-Pressensätze Block crimping dies	F: Federbügel-Pressensätze Spring crimping dies	Z: Zapfen-Pressensätze Pin crimping dies
C: C-Schalen-Pressensätze C-shaped crimping dies	CS: C-Schalen-Pressensätze schmal C-shaped crimping dies small	C2: C-Schalen-Pressensätze EPC2000-H C-shaped crimping dies EPC2000-H
Z1: Zylindrische Pressensätze EPC1000-H Cylindrical crimping dies EPC1000-H	ZK: Zylindrische Pressensätze klein Cylindrical crimping dies small	ZG: Zylindrische Pressensätze groß Cylindrical crimping dies large
P: Pin-Rastung-Pressensätze Pin-lock crimping dies	SE: Eindrätige sektorförmige Leiter Single-stranded sector-shaped conductors	SM: Mehrdrätige sektorförmige Leiter Multi-stranded sector-shaped conductors

WM	DIN-ähnlich Similar to DIN	Dorn Arbor	Doppeldorn Double Arbor	H-Klemme H-Clamp	Doppelpress- Kabelschuhe Double crimping cable lugs	Aderendhülse Wire end ferrules	4-Dorn 4 Arbor	Seite Page
-	10 - 300	10 - 95	-	-	-	-	-	>> 20
10 - 300	10 - 300	10 - 95	-	70	-	10 - 240	-	>> 21
•	16 - 400	10 - 120	16 - 120	50 - 70	50 - 120	10 - 240	-	>> 22
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240	-	>> 23
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240	-	>> 24
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240	-	>> 25
•	16 - 630	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240	-	>> 26
•	16 - 630	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240	-	>> 26

• Auf Anfrage
On request

PressMax-C6

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

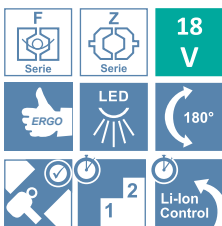
Bei der Verarbeitung von Kabelschuhen und Verbindern bis 240 mm² nach DIN mit handelsüblichen Federbügel- oder Zapfen-Presseneinsätzen ist dieses handliche, schmale Presswerkzeug gerade unter engen Platzverhältnissen bei Energieversorgern sehr geschätzt. Der **PressMax-C6** ist ein zuverlässiges Werkzeug mit optimalem Leistungsgewicht und guter Ergonomie für ermüdungsfreies Arbeiten.

When crimping cable lugs and connectors up to 240 mm² according to DIN with commercially available spring or pin crimping dies, this handy, slim crimping tool is highly popular by energy suppliers, especially in narrow spaces. The **PressMax-C6** is a reliable tool with optimum power-to-weight ratio and good ergonomics for fatigue-free working.



HOLGER CLASEN HC PressMax-C6

- Effizienz durch frei wählbare Rücklaufautomatik
- Efficiency due to freely selectable automatic return



Artikel	Item	PressMax-C6
Presskraft	Crimping Force	60 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 240 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 240 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	7 mm
Hub	Stroke	15 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	3,2 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	334 x 82 x 296 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76846000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



HC-ADAP-MI-18V HC-ADAP-BO-18V HC-ADAP-DE-18V

Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseneinsätze >> S. 92/94
Crimping Dies

PressMax-C6-C

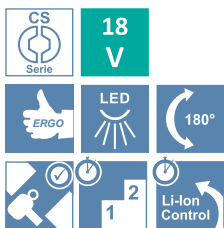
AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Das Akku-hydraulische Presswerkzeug dient zur Verarbeitung von Kabelschuhen und Verbindern bis 300 mm² nach DIN mit handelsüblichen schmalen C-Schalen-Presseninsätzen. Dank des optimalen Leistungsgewichts setzt es Maßstäbe bei Energieversorgern und deren Dienstleistern. Der Anwender entscheidet über manuelle Kontrolle oder frei wählbare Rücklaufautomatik für effizientes Arbeiten.

The battery-operated hydraulic crimping tool is used for processing cable lugs and connectors up to 300 mm² according to DIN with commercially available narrow C-shaped crimping dies. Thanks to its optimum power-to-weight ratio, it sets standards for energy suppliers and their service providers. The user decides on manual control or freely selectable automatic return for efficient work.



HOLGER CLASEN HC PressMax-C6-C



- Kraftvolleres Verpressen auch an schwer zugänglichen Stellen durch drehbaren, schmalen Presskopf
- More powerful crimping even in hard-to-reach places thanks to rotatable, narrow crimping head

Artikel	Item	PressMax-C6-C
Presskraft	Crimping Force	60 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 6 - 300 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	15 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	3,4 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	340 x 82 x 277 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76846500

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseninsätze >> S. 88
Crimping Dies

PressMax-C10

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Das leistungsstarke Akku-hydraulische Presswerkzeug überzeugt durch seine Vielseitigkeit und ist sehr beliebt in der industriellen Kabelmontage, bei Energieversorgern und in der Windenergie. Der **PressMax-C10** verpresst Kabelschuhe und Verbinder bis 300 mm². Steigern Sie Ihre Effizienz zusätzlich durch die frei wählbare Rücklaufautomatik.

The powerful battery-operated hydraulic crimping tool impresses with its versatility and is very popular in industrial cable assembly, among energy suppliers and in the wind energy sector. The **PressMax-C10** crimps cable lugs and connectors up to 300 mm². Increase your efficiency additionally with the freely selectable automatic return.



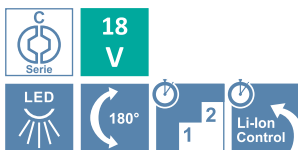
Sicherheitsverriegelung für zuverlässiges Schließen des Presskopfes

Safety lock for reliable closing of the crimping head



HOLGER CLASEN HC PressMax-C10

- 18 V-Li-Ionen-Akku-Technologie-leistungstark bei kurzen Ladezeiten
- Effektives Arbeiten durch verbesserte Ergonomie
- 18 V Li-ion battery technology-powerful with short charging times
- Effective work through improved ergonomics



Artikel	Item	PressMax-C10
Presskraft	Crimping Force	100 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 300 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	17 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,1 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	334 x 82 x 300 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76850000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



HC-ADAP-MI-18V HC-ADAP-BO-18V HC-ADAP-DE-18V

Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies

PressMax-C12

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Dieses akku-hydraulische Presswerkzeug verarbeitet mit handelsüblichen C-Schalen-Presseneinsätzen Kabelschuhe und Verbinder bis 300 mm² nach DIN. Der offene Presskopf erleichtert das Positionieren unter engen Platzverhältnissen. Neben der Vielseitigkeit ist der Hub von 42 mm hervorzuheben, dadurch sind auch Dornverpressungen möglich.

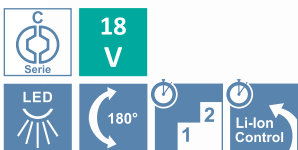
This battery-operated hydraulic crimping tool crimps cable lugs and connectors up to 300 mm² according to DIN using standard C-shaped crimping dies. The open crimping head eases positioning in hard-to-reach places. In addition to the versatility, the stroke of 42 mm should be mentioned, therefore arbor crimping is also possible.



Lochstanzadapter LSA 12
Punching Adapter LSA 12



HOLGER CLASEN HC PressMax-C12



- Frei wählbare Rücklaufautomatik
- Stanzen von Stromschienen mit Lochstanzadapter LSA12
- Freely selectable automatic return
- Punching power rails with punching adapter LSA12

NEW

Artikel	Item	PressMax-C12
Presskraft	Crimping Force	120 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 300 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	42 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	6,9 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	436 x 92 x 286 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76852000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseneinsätze >> S. 85
Crimping Dies

Lochstanzadapter >> S. 81
Battery-Accessories

PressMax-C14

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Dieses leistungsstarke, zuverlässige Akku-hydraulische Presswerkzeug überzeugt durch Kraft und Vielseitigkeit und wird gerne in der industriellen Kabelmontage genutzt. Der **PressMax-C14** verpresst Kabelschuhe und Verbinder bis 400 mm² und Breitverpresungen DIN bis 300 mm². Durch den im Set enthaltenen 18 V Makita Akku bietet es zusätzlich mehr Performance und Flexibilität.

This powerful, reliable battery-operated hydraulic crimping tool impresses with its power and versatility and is popular in industrial cable assembly. The **PressMax-C14** crimps cable lugs and connectors up to 400 mm² and wide crimps DIN up to 300 mm². Due to the in the set included 18 V Makita battery, it also offers more performance and flexibility.



Sicherheitsverriegelung für zuverlässiges Schließen des Presskopfes
Safety lock for reliable closing of the crimping head



HOLGER CLASEN HC PressMax-C14

- Leistungsstark und vielseitig
- Frei wählbare Rücklaufautomatik
- Powerful and versatile
- Freely selectable automatic return

18 V
 LED
 180°
 1 2
 Li-Ion Control

Artikel	Item	PressMax-C14
Presskraft	Crimping Force	140 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 400 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 400 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	22 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	356 x 82 x 300 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76854000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



HC-ADAP-MI-18V HC-ADAP-BO-18V HC-ADAP-DE-18V

Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies

InLineBox-C12

AKKU-HYDRAULISCHES STAND-PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic On-ground Crimping Tool*

Die **InLineBox-C12** verarbeitet mit handelsüblichen C-Schalen Kabelschuhe und Verbindern bis 300 mm² nach DIN. Das Werkzeug ist vielseitig, kraftvoll und verpresst dank des Hubs von 42 mm auch Dornverpressungen bis 150 mm². Durch den offenen Presskopf lässt es sich gerade im Kabelschacht gut positionieren. Die verbesserte Abschaltautomatik und der automatische Rücklauf sorgen für mehr Effizienz im Arbeitsprozess.

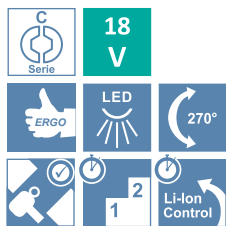
The **InLineBox-C12** crimps cable lugs and connectors up to 300 mm² according to DIN using standard C-shaped dies. The tool is versatile, powerful and also crimps arbor crimps up to 150 mm² thanks to the stroke of 42 mm. The open crimping head makes it easy to position in the cable shaft. The improved automatic switch-off and the automatic return ensure more efficiency in the work process.



Lochstanzadapter LSA 12
Punching Adapter LSA 12



- Tief liegender Schwerpunkt für optimale Ergonomie
- Stanzen von Stromschienen mit Lochstanzadapter LSA12
- Low center of gravity for optimal ergonomics
- Punching power rails with punching adapter LSA12



Artikel	Item	InLineBox-C12
Presskraft	Crimping Force	120 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 300 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	42 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	7,6 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	508 x 92 x 263 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76872000

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, carrying strap and transportation case

NEW



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies

Lochstanzadapter >> S. 81
Battery-Accessories

InLineBox-C15, InLineBox-C15-O

AKKU-HYDRAULISCHES STAND-PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic On-ground Crimping Tool*

Mit einer Kraft von 134 kN und einem Hub von 50 mm verarbeiten die **InLineBox-C15** und **InLineBox-C15-O** mühelos Kabelschuhe und Verbinder bis 600 mm² nach DIN. Der tiefe Schwerpunkt dieser Werkzeuge ermöglicht ermüdungsfreies, ergonomisches Arbeiten in jeder Position – auf dem Boden stehend oder Dank zusätzlichem Griff als ein Handgerät.

With a force of 134 kN and a stroke of 50 mm, the **InLineBox-C15** and **InLineBox-C15-O** easily process cable lugs and connectors up to 600 mm² according to DIN. The low center of gravity of these tools allows fatigue-free, ergonomic work in any position – standing on the ground or thanks to additional handle like a hand tool.



- Verbesserte Abschaltautomatik und automatischer Rücklauf
- 50 mm Hub
- Improved automatic shutdown and automatic return
- 50 mm stroke



Adapter für C-Schalen-Preseinsätze

Adapter for C-shaped Dies
Artikel / Item No. 79500105

Artikel	Item	InLineBox-C15	InLineBox-C15-O
Presskraft	Crimping Force	134 kN	134 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 630 mm ²	Cu: 10 - 630 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 630 mm ²	Al: 10 - 630 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	15 mm	15 mm
Hub	Stroke	50 mm	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	18 V	18 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	8,4 kg	9,9 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	542 x 94 x 263 mm	574 x 108 x 263 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76875000	76875500

Lieferumfang

Werkzeug mit Makita Akku 18 V / 5 Ah, Ladegerät, zusätzlichem Handgriff, Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with Makita battery 18 V / 5 Ah, battery charger, additional handle, carrying strap and transportation case



Akku-Adapter >> S. 80
Battery Adapter

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Preseinsätze >> S. 85/90
Crimping Dies

Akku-Schneidwerkzeuge	<i>Battery-operated Cutting Tools</i>	>> S. 28
Akku-hydraulische Schneidwerkzeuge	<i>Battery-operated Hydraulic Cutting Tools</i>	>> S. 34
Kombi-Sets	<i>Combi-Sets</i>	>> S. 38
Hand-hydraulische Schneidwerkzeuge	<i>Hand-hydraulic Cutting Tools</i>	>> S. 41
Hydraulische Schneidköpfe	<i>Hydraulic Cutting Heads</i>	>> S. 42
Hand-Schneidwerkzeuge	<i>Hand-operated Cutting Tools</i>	>> S. 44
Sonderlösungen	<i>Special Solutions</i>	>> S. 46
Sicherheitsschneidanlagen	<i>Safety Cutting Machines</i>	>> S. 46

SCHNEIDWERKZEUGE

CUTTING TOOLS



SCHNEIDWERKZEUGE

Cutting Tools

Schneiden Sie Kabel, Drahtseile oder Rundmaterialien? Zuverlässig, effizient und schnell geht es mit Werkzeugen von HOLGER CLASEN. Ihnen steht ein umfangreiches Produktprogramm zur Verfügung. Sie haben die Anwendung – wir haben die Lösung!

Do you have to cut cables, wire ropes, or round material? Tools made by HOLGER CLASEN allow you to work reliably, efficiently, and fast. We offer a large selection of products and have the right solution for your job.



Schneidbereiche

Cutting Ranges

	Werkzeug Tool	Schneidkraft Cutting Force	Öffnungsweite max. Ø Opening Width max. Ø	Kopf Head	Seil Strand		Energiekabel Energy Cable		Fein/feinst- drähtige Leiter Fine stranded Conductors		Rundmaterial Round Material	
					Cu [mm]	Al [mm]	Cu [mm]	Al [mm]	Cu [mm]	Al [mm]	Cu [mm]	Al [mm]
					kN	[mm]						
Akku- Schneidwerkzeuge Battery-operated Cutting Tools	RS 5	-	50	○	50	50	50	50	-	-	-	-
	RS 5-F	-	50	○	-	-	-	-	50	50	-	-
	RS 5-O	-	50	◡	50	50	50	50	-	-	-	-
	RS 6-A	-	54	○	-	-	-	-	-	-	-	-
	RS 7	-	65	○	65	65	65	65	-	-	-	-
	RS 7-F	-	65	○	-	-	-	-	65	65	-	-
Akku-hydr. Schneidwerkzeuge Battery-operated Hydr. Cutting Tools	CutMax 2	84	24	○	24	24	24	24	-	-	18	24
	CutMax 3	60	30	◡	28	28	28	28	-	-	-	-
	CutMax 4	70	42	○	42	42	42	42	-	-	20	22
	CutMax 11	124	105	◡	105	105	105	105	-	-	-	-
	InLiner® ILS 10	124	95	◡	95	95	95	95	-	-	-	-
	DuoLiner®	52	30	◡	30	30	30	30	-	-	-	-
Hand-hydr. Schneidwerkzeuge Hand-hydr. Cutting Tools	SH 20-B	39	22	○	22	22	22	22	-	-	18	22
	SH 20-BE	39	23	○	23	23	23	23	-	-	18	23
	SH 24-A	76	24	○	24	24	24	24	-	-	18	24
	SH 32-B	196	32	○	32	32	32	32	-	-	32	32
	SH 45-A	55	45	○	45	45	45	45	-	-	20	22
	SH 50-A	50	50	○	50	50	50	50	-	-	-	-
	SH 55-B	120	54	○	54	54	54	54	-	-	28	32
	SH 85-CR	70	85	○	28	38	85	85	-	-	-	28
Hydr. Schneidköpfe Hydr. Cutting Heads	PH 30	66	30	◡	28	28	28	28	-	-	-	-
	PH 32-G	250	32	○	32	32	32	32	-	-	32	32
	PH 40-AG	77	42	○	42	42	42	42	-	-	20	22
	PH 95-A	100	95	◡	42	46	46	46	-	-	22	28
	PH 100-AG	74	100	○	42	46	42	46	-	-	-	28
	PH 105	124	105	◡	105	105	105	105	-	-	-	-
	PH 120-A	100	120	○	42	46	42	46	-	-	24	24
Hand- Schneidwz- Hand Cutting Tools	KS33		33	○	20	23	33	33	33	-	-	-
	KS52		52	○	23	25	52	52	52	-	-	-

◡ offen / open ○ geschlossen / closed



Eine offene Schneidgeometrie erleichtert Schnitte bei engen Platzverhältnissen.
An open cutting geometry makes cutting in confined spaces a breeze.



Der Guillotinschnitt ist besonders kraftvoll und flexibel in der Anwendung.
The guillotine cut is especially powerful and suitable for a wide range of applications.



Der kreisförmige Schnitt erzeugt ein gratfreies, gutes Schnittbild – mit Feinschliff auch für fein-/feinstdrähtige Leiter.
The circular cuts create a burr-free profile and are also suitable for fine and finest stranded conductors.

Schneidbereich: Bei nicht aufgelisteten Materialien wenden Sie sich bitte an unser Kunden-Service-Center. Wir beraten Sie gerne!
Telefon + 49 (0)40 511 28-0.
Cutting Range: In case of not mentioned material please contact our Customer Service Center. We will be pleased to help you! Phone +49 (0)40 511 28-0.

Al-St-Seil ACSR		Telefonkabel Telephone cable	Blei-ummantelt Lead Sheathed	Rundstahl Round Steel	Drahtseil Wire Rope			Abspanndraht Guy Wire		Bewehrungsstahl Reinforcing Rod	Seite Page
Al [mm]	St-Anteil/Part [mm ²]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]			[mm]		[mm]	
					6x7	6x12	6x19	1x17	1x19		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 30
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 30
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 31
54	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 32
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 33
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 33
24	53	-	-	20	18	24	24	20	20	16	>> 34
-	-	20	-	-	18	24	24	20	20	-	>> 35
38	79	-	-	20	22	22	22	15	20	-	>> 34
-	-	105	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 36
-	-	95	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 37
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 59
22	56	-	-	16	16	20	20	21	21	13	>> 42
23	56	-	-	16	16	20	20	21	21	13	>> 42
24	53	-	-	20	18	24	24	20	20	16	>> 42
32	79	-	-	25	32	32	32	32	32	25	>> 42
45	79	-	-	20	22	25	25	20	20	16	>> 43
-	-	50	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 43
50	85	-	-	22	25	30	30	15	20	19	>> 43
-	-	85	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 43
19	46	30	30	-	-	-	-	-	-	-	>> 44
32	79	-	-	25	32	32	32	32	32	-	>> 44
38	79	-	-	20	22	25	25	15	20	16	>> 44
-	-	95*	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 45
-	-	100	100	-	-	-	-	-	-	-	>> 45
-	-	105	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 45
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 45
-	-	130	130	-	-	-	-	-	-	-	>> 45
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 46
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	>> 46

* nur mit Spezialschliff / with special edge grinding only

RS5, RS5-F

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Der **RS 5** findet seinen typischen Einsatz bei Stadtwerken, EVU und Energiedienstleistern. Für Kabel bis zu NAYY 4 x 185 mm² oder NYY 1 x 630 mm² ist die Schneidleistung ideal. Beim Durchtrennen von feinen Litzenleitern (Klasse 5 und 6) erzielt der **RS 5-F** mit seinem Spezialschliff optimale Ergebnisse ohne zu verklemmen.

The **RS 5** is typically used by public utilities, energy suppliers and energy service providers. Its cutting power is ideal for cables up to NAYY 4 x 185 mm² or NYY 1 x 630 mm². Thanks to its special edge, the **RS 5-F** is ideally suited for cutting fine stranded conductors (class 5 and 6) without jamming.



- **RS 5:** Schnelles präzises Schneiden
- **RS 5-F:** Schneidet feinste Litzenleiter
- **RS 5:** For quick and precise cutting jobs
- **RS 5-F:** Cuts the finest stranded conductors



14,4
V



Artikel	Item	RS 5	RS 5-F
Öffnungsweite	Opening Width	50 mm	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,1 kg	2,1 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	110 x 190 x 365 mm	110 x 190 x 365 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72115000	72115100

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case

Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 8

Akku-Zubehör >> S. 80

Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81

Spare Blades

RS5-O

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Die offene Schneidgeometrie macht das Arbeiten mit dem **RS5-O** besonders einfach. Speziell im Schaltschrankbau aber auch in der Energiewirtschaft überzeugt das nur 2,8kg leichte Werkzeug mit Präzision und ergonomischem Handling. In überlegener Geschwindigkeit durchtrennt es typische Leiter und Kabel wie NAYY 4 x 150 mm² und Einzeladern bis 500mm² bei hervorragendem Schnittbild.

Thanks to its open cutting geometry, working with the **RS5-O** is a bliss. Especially in switch cabinet construction but also in the energy sector, this lightweight, 2.8 kg tool stands out due to its precision and ergonomic handling. It can rapidly separate standard wires and cables such as NAYY 4x150 mm² and single conductors of up to 500 mm² leaving a perfectly cut edge.



HOLGER CLASEN HC **RS 5-O**

- Präziser Schnitt durch einfache Handhabung
- Easy to use for precise cuts

14,4
V



Artikel	Item	RS 5-O
Öffnungsweite	Opening Width	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	110 x 190 x 385 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72115300

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 9

Akku-Zubehör >> S. 80

Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81

Spare Blades

RS 6-A

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Optimiert für das Ablängen von Freileitungen durchtrennt der **RS 6-A** alle typischen Seile mit einem Stahlkern von bis zu 70 mm², wie 550/70 oder 1045/45. Die hohe Schnittgeschwindigkeit und die Einhandbedienung machen das Arbeiten auf dem Mast noch einfacher.

Optimized for cutting power lines to length, the **RS 6-A** cuts all standard steel core wire ropes of up to 70 mm² such as 550/70 or 1045/45. Its high cutting speed and single-hand operation makes working on the mast much simpler.



HOLGER CLASEN HC **RS 6-A**

- Schneller und gerader Schnitt ohne Nacharbeit
- Makes quick, straight cuts without reworking

14,4
V



Artikel	Item	RS 6-A
Öffnungsweite	Opening Width	54 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,7 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	110 x 200 x 440 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72116200

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 10

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

RS 7, RS 7-F

AKKU-SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Cutting Tool*

Der **RS 7** ist ein Leichtgewicht in der Schneiderklasse bis 65 mm Öffnungsweite und schneidet Aluminiumkabel bis 4 x 240 mm² sowie Kupferkabel bis 4 x 185 mm². Den präzisen Schnitt feinsten Litzenleiter der Klasse 5 und 6 meistert der **RS 7-F** bis zu 630 mm² dank seines Spezialschliffs.

The **RS 7** is a lightweight in the cutter segment of up to 65 mm opening width and ideal for cutting aluminium cables of up to 4 x 240 mm² and copper cables of up to 4 x 185 mm². Thanks to its special edge, the **RS 7-F** can precisely cut superfine stranded wires of class 5 and 6 of up to 630 mm².



- Herausragende Schneidleistung durch überlegenes Arbeitsprinzip
- **RS 7-F:** Schneidet feinste Litzenleiter
- Exzellent cutting results due to superior working principle
- **RS 7-F:** Cuts the finest stranded conductors

14,4 V



Artikel	Item	RS 7	RS 7-F
Öffnungsweite	Opening Width	65 mm	65 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,7 kg	2,7 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	110 x 230 x 355 mm	110 x 230 x 355 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72117000	72117100

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case

Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 11

Akku-Zubehör >> S. 80

Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81

Spare Blades

CutMax 2, CutMax 4

AKKU-HYDRAULISCHES SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Cutting Tool*

Diese kraftvollen Guillotinen-Schneider sind echte Allrounder und schneiden neben Stahl- und Drahtseilen auch Freileitungen bis Al/St 450/40 schnell und sauber. Daher kommen sie sowohl in der Energiewirtschaft als auch in der Industrie, z.B. im Bereich von Personen- und Lastenaufzügen, zum Einsatz.

The powerful guillotine cutters are true all-rounders cutting not only steel and wire ropes quickly and precisely but also overhead powerlines of up to Al/St 450/40. That's why they are popular both in the energy and industrial sector, e.g. in the passenger and freight elevators.



HOLGER CLASEN HC CutMax 2



HOLGER CLASEN HC CutMax 4

- Präzises Schneiden von Stahl- und Drahtseilen sowie von Freileitungen
- Ideal for cutting steel and wire strands as well as overhead lines

14,4 V

ERGO LED 180°

1 2 Li-Ion Control

Artikel	Item	CutMax 2	CutMax 4
Schneidkraft	Cutting Force	84 kN	70 kN
Öffnungsweite	Opening Width	24 mm	42 mm
Hub	Stroke	24 mm	40 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,2 kg	5,6 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	350 x 79 x 260 mm	460 x 80 x 292 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72622000	72624000

Lieferumfang

Werkzeug mit 2 Akkus IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with 2 batteries IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 13

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

CutMax 3

AKKU-HYDRAULISCHES SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Cutting Tool*

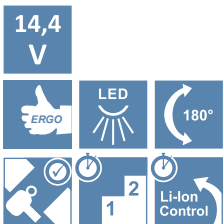
Die offene Schneidgeometrie macht das Arbeiten mit dem **CutMax 3** besonders einfach. Durch sein breites Anwendungsspektrum von Kabeln und Drahtseilen über Fahrdrähte bis hin zu Massivleitern ist er sehr verbreitet in der Industrie und Verkehrstechnik.

Thanks to its open cutting geometry, working with the **CutMax 3** is very easy. Because it can be used for a wide spectrum of applications ranging from cables and wire ropes to contact wires and solid conductors it is very popular in industry and the transport engineering sector.



HOLGER CLASEN HC **CutMax 3**

- Optimales Arbeiten unter engen Platzverhältnissen
- For best results in confined spaces



Artikel	Item	CutMax 3
Schneidkraft	Cutting Force	60 kN
Öffnungsweite	Opening Width	30 mm
Hub	Stroke	22 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,2 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	404 x 80 x 291 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72623000

Lieferumfang

Werkzeug mit 2 Akkus IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with 2 batteries IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case

Comfort-Serie Comfort-Series >> S. 12

- Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories
- Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades



CutMax 11

AKKU-HYDRAULISCHES SCHNEIDWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Cutting Tool*

Mit überlegenen 124 kN schneidet der **CutMax 11** auch armierte Kabel bis zu einem Durchmesser von 105 mm. Übliche Erdkabel wie NYY 4 x 240 mm² und sogar Seekabel bis zu einem Durchmesser von 80 mm können problemlos getrennt werden. Daher wird das Werkzeug gerne in der Energiewirtschaft und in der Elektroindustrie eingesetzt.

With superior 124 kN the **CutMax 11** cuts even armored cable up to diameter 105 mm. Popular underground cable as NYY 4 x 240 mm² and even undersea cable up to diameter 80 mm can be cut easily. It is widely used in the energy sector and the electrical industry.



Optional erhältlich: Zusätzlicher Handgriff
Optional available: Additional Handle
Artikel-Nr. / Item No. 72611102

HOLGER CLASEN HC **CutMax 11**



- Ideal zum schnellen Schneiden großer Kabelquerschnitte
- Ideal for efficiently cutting cables with large cross sections

14,4
V



Artikel	Item	CutMax 11
Schneidkraft	Cutting Force	124 kN
Öffnungsweite	Opening Width	105 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	8,2 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	610 x 100 x 334 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72621100

Lieferumfang

Werkzeug mit 2 Akkus IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Handgriff und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with 2 batteries IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), handle and transportation case

Comfort-Serie
Comfort-Series >> S. 14

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

InLiner® ILS 10

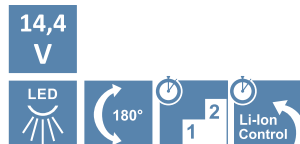
AKKU-HYDRAULISCHER STABSCHNEIDER *Battery-operated Hydraulic Bar-shaped Cutting Tool*

In einzigartiger Stabform präsentiert sich der neue hydraulische Schneider **InLiner® ILS 10** in der Oberklasse. Problemlos trennt er mit seiner überlegenen Kraft von 124 kN selbst stahlarmierte Erdkabel bis 4 x 240 mm² aus Kupfer.

The new cutting-edge hydraulic **InLiner® ILS 10** cutter comes in a unique bar-shape. This powerful tool with a cutting pressure of 124 kN easily cuts even steel-reinforced underground cables of up to 4 x 240 mm² made of copper.



- Ergonomisches Arbeiten sowohl am Boden als auch im Kabelgraben
- Permits ergonomic working positions both on the floor and in the cable trench



Artikel	Item	InLiner® ILS 10
Schneidkraft	Cutting Force	124 kN
Öffnungsweite	Opening Width	95 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	8,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	690 x 250 x 120 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	72661100

Lieferumfang

Werkzeug mit 2 Akkus IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with 2 batteries IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 16

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades



Duoliner® >> S. 59

Akku-hydraulisches Schneid- und Presswerkzeug
Battery bar-shaped Cutting and Crimping Tool

- Schneiden und Pressen mit nur einem Werkzeug
- Anwendungen bis 185 mm² nach DIN
- Schneid-Ø bis max. 30 mm
- Cutting and crimping with only one tool
- Applications up to 185 mm² acc. to DIN
- Cutting Ø up to 30 mm max.

KOMBI-MAX

AKKU-KOMBI-SETS *Battery Combi Sets*

Keine Kompromisse, wenn es um effizientes und zuverlässiges Arbeiten geht. Daher kombinieren Sie für Ihre Anwendung den passenden Schneider mit der richtigen Presse in einem platzsparenden Koffer. So haben Sie jederzeit alles übersichtlich, kompakt und sicher einsatzbereit.

There is no room for compromise when it comes to working efficiently and reliably. Combine the right cutter and crimping tool in a space-saving case to have your tools organized and ready to use at any time.



Akku-Schneider Battery Cutter



RS 5

- Leicht und ergonomisch für schnelle Schnitte
- Anwendung bis 630 mm² oder Al 4 x 185 mm²
- Lightweight and ergonomically shaped for quick cuts
- Up to 630 mm² or Al of 4 x 185 mm²



RS 7

- Robust und gut abgestimmt – für kurze Schneidzeiten
- Anwendung bis 1.000 mm² oder Al 4 x 240 mm²
- Sturdy and well concerted – for short cutting time
- Up to 1.000 mm² or Al of 4 x 240 mm²



RS 5-F

- Kompakt und präzise – optimiert für fein/feinstdrähtige Leiter
- Anwendung bis 630 mm² – sicherer Schnitt der Kabelklassen 5 und 6
- Compact and precise – optimal for fine/finest stranded conductors
- Up to 630 mm² – cuts cables of classes 5 and 6 safely



RS 7-F

- Optimiert für feindrähtige Leiter (kompakt und präzise)
- Anwendung bis 1.000 mm² – sicherer Schnitt der Kabelklassen 5 und 6
- Optimal for fine stranded conductors Compact and precise
- Applications up to 1.000 mm² – cuts cables of classes 5 and 6 safely



RS 5-O

- Die schmalen offenen Messer sind ideal für den Schaltschrankbau
- Anwendung bis 500 mm² oder Al 4 x 150 mm²
- Small open blades are ideal for switch cabinet construction
- Up to 500 mm² or Al of 4 x 150 mm²



RS 6-A

- Ausgelegt für den Schnitt von Freileitungen
- Al/St-Seil bis Ø 54 mm mit max. 70 mm² Stahlanteil mm²
- Designed for cutting overhead lines
- ACSR-up to Ø 54 mm with max. 70 mm² steel part



Akku-Pressen
Battery Crimper



PressMax 12

- Offener Kopf mit 42 mm Hub
- Anwendung bis 300 mm² nach DIN sowie z.B. H-Klemmen bis 2 x 120 mm²
- Open head with 42 mm stroke
- Up to 300 mm² according to DIN and, e.g., H-clamps of up to 2 x 120 mm²



PressMax 6

- Handelsübliche Federbügel- und Zapfen-Pressseinsätze
- Anwendung bis 240 mm² nach DIN
- Uses standard spring and pin crimping dies
- Up to 240 mm² according to DIN



PressMax 14-A

- Patentierte Breitverpressung bis 400 mm²
- Anwendung bis 400 mm² nach DIN sowie z.B. Dornverpressung bis 150 mm²
- Patented wide crimps of up to 400 mm²
- Up to 400 mm² according to DIN and, e.g., arbor crimps of up to 150 mm²



PressMax 6-C

- Leicht und schmal – ideal für den Schaltschrankbau
- Anwendung bis 300 mm² nach DIN
- Lightweight and narrow – ideal for switch cabinet construction
- Up to 300 mm² according to DIN



InLiner® IC 5

- Für handelsübliche Block-Pressseinsätze
- Anwendung bis 185 mm² nach DIN
- Uses standard block crimping dies
- Up to 185 mm² according to DIN



PressMax 10-A

- Leicht und kompakt für ein breites Anwendungsspektrum
- Anwendung bis 300 mm² nach DIN und z.B. Doppelpress- Kabelschuhe bis 2 x 120 mm²
- Lightweight and compact for a wide range of applications
- Up to 300 mm² according to DIN and, e.g., double crimp cable lugs of up to 2 x 120 mm²



InLiner® IC 6-C

- Leicht und schmal – ideal für den Schaltschrankbau
- Anwendung bis 300 mm² nach DIN
- Lightweight and narrow – ideal for switch cabinet construction
- Up to 300 mm² according to DIN



KOMBI-MAX

AKKU-KOMBI-SETS Battery Combi Sets

Artikel <i>Item</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>	Akku-Press <i>Crimping Tool</i>	Presskraft <i>Crimping Force</i>	Pressbereich <i>Crimping Range</i>	Akku-Schneider <i>Cutting Tool</i>	
KombiMax-5/6	75060600	PressMax 6	60 kN	Bis zu / up to 240 mm ²	RS 5 ein-/mehrdrähtige Leiter (Klasse 1 und 2) single/multi stranded conductors (class 1 and 2)	
KombiMax-5/6-C	75060700	PressMax 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5/10-A	75061100	PressMax 10-A	100 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5/12	75061200	PressMax 12	120 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5/14-A	75061500	PressMax 14-A	140 kN	Bis zu / up to 400 mm ²		
KombiMax-5/IC5	75063500	InLiner® IC 5	58 kN	Bis zu / up to 185 mm ²		
KombiMax-5/IC6-C	75063700	InLiner® IC 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5F/6	75160600	PressMax 6	60 kN	Bis zu / up to 240 mm ²		RS 5-F fein-/feinstadrige Litzenleiter (Klasse 5 und 6) fine/very fine stranded conductors (class 5 and 6)
KombiMax-5F/6-C	75160700	PressMax 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5F/IC6-C	75163700	InLiner® IC 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5F/10-A	75161100	PressMax 10-A	100 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5F/12	75161200	PressMax 12	120 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	RS 5-O, für Cu Seil/Kabel bis 500 mm ² , Al Seil/Kabel bis 630 mm ² Cu-strand and-cable up to 500 mm ² Al-strand and-cable up to 630 mm ²	
KombiMax-5O/6-C	75260700	PressMax 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5O/10-A	75261100	PressMax 10-A	100 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		
KombiMax-5O/14-A	75261500	PressMax 14-A	140 kN	Bis zu / up to 400 mm ²		
KombiMax-5O/IC6-C	75263700	InLiner® IC 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²		



Für den besseren Schnitt
For the better cut.



Werkzeuge nach Wahl sicher verstaut in einem Koffer!
Tools of choice safely stored in a case!



Für eine sichere Verbindung.
For a safe connection.

Artikel <i>Item</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>	Akku-Press <i>Crimping Tool</i>	Presskraft <i>Crimping Force</i>	Pressbereich <i>Crimping Range</i>	Akku-Schneider <i>Cutting Tool</i>
KombiMax-6A/10-A	75081100	PressMax 10-A	100 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	RS 6-A
KombiMax-6A/12	75081200	PressMax 12	120 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	Al/St-Seil bis Ø 54 mm
KombiMax-6A/14-A	75081500	PressMax 14-A	140 kN	Bis zu / up to 400 mm ²	ACSR up to Ø 54 mm
KombiMax-7/6	75070600	PressMax 6	60 kN	Bis zu / up to 240 mm ²	RS 7 ein-/mehrdrähtige Leiter (Klasse 1 und 2) single/multi-stranded conductors (class 1 and 2)
KombiMax-7/6-C	75070700	PressMax 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	
KombiMax-7/10-A	75071100	PressMax 10-A	100 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	
KombiMax-7/12	75071200	PressMax 12	120 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	
KombiMax-7/14-A	75071500	PressMax 14-A	140 kN	Bis zu / up to 400 mm ²	RS 7-F, für fein-/feinstdrähtige Leiter (Klasse 5 und 6) fine/very fine stranded conductors (class 5 and 6)
KombiMax-7/IC6-C	75073700	InLiner® IC 6-C	60 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	
KombiMax-7F/10-A	75171100	PressMax 10-A	100 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	
KombiMax-7F/12	75171200	PressMax 12	120 kN	Bis zu / up to 300 mm ²	
KombiMax-7F/14-A	75171500	PressMax 14-A	140 kN	Bis zu / up to 400 mm ²	

Lieferumfang

Presse, Schneider, 2 Akkus IPP-40,
Ladegerät IMC-2(AC), Trageriemen und
Transportkoffer

Scope of Delivery

Crimper, Cutter, 2 batteries IPP-40,
battery charger IMC-2 (AC), carrying
strap and transportation case

Akku-Zubehör >> S. 80 Ersatzmesser >> S. 81 Presseinsätze >> S. 83
Battery-Accessories Spare Blades Crimping Dies

GIS-V-FP/95, GIS-V-FP/120

SICHERHEITSSCHNEIDANLAGEN *Safety Cutting Machines*

Sicherheitsschneidanlage mit Fußpumpe zum gefahrlosen Schneiden von Kabeln, deren spannungsfreier Zustand nicht zweifelsfrei festgestellt werden kann. Die Ausrüstung ist nach DIN EN 50340 zusammengestellt. Das System bietet zwei verschiedene Schneidköpfe zur Auswahl.

Safety cutting machine with foot pump for safely cutting cables that may not be voltage-free. The equipment has been put together according to DIN EN 50340. The system offers two different cutting heads.



Vertauschsicheres Kupplungssystem CEJN 117 verhindert gefährliches Vermischen von Isolieröl mit herkömmlichem Hydrauliköl

CEJN 117 non-interchangeable coupling system prevents dangerous mixing of insulating oil with conventional hydraulic oil

- Die robuste Konstruktion bietet optimalen Schutz
- Die Anlage ist für Spannungsebenen bis zu 30 kV einsetzbar
- Sturdy design for maximum safety
- The unit is safe useable for voltage levels up to 30 kV



PH 95-V-GIS



PH 120-V-GIS



FP 700-V-GIS

Artikel	Item	GIS-V-FP/95	GIS-V-FP/120
Fußpumpe	Foot Pump	FP 700-V-GIS	FP 700-V-GIS
Schneidkopf	Cutting Head	PH 95-V-GIS	PH 120-V-GIS
Schneid-Ø	Cutting Ø	max. 95 mm	max. 120 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	625 bar	625 bar
Schneidkraft	Cutting Force	90 kN	90 kN
Gewicht kpl.	Weight complete	20 kg	21 kg
Hydraulikanschlüsse	Hydraulic Connections	CEJN Serie 117	CEJN Serie 117
Artikel-Nr.	Item No.	73523100	73523200



Erdungsspieß-Garnitur
Ground Stake Unit

Artikel / Item No. 73519901

Lieferumfang

Hydraulische Fußpumpe FP 700-V-GIS, Schneidkopf nach Wahl mit 10,1 m Isolierschlauch, robustem Aluminiumkoffer.

Scope of Delivery

Hydraulic foot pump FP 700-V-GIS, cutting head according to choice with 10.1 m isolation hose, sturdy aluminium transportation case.

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

GIS-Anlagen mit Kupplung CEJN Serie 115 auf Anfrage.

Safety cutting machines with coupling CEJN series 115 on request.

HAND-HYDRAULISCHE SCHNEIDWERKZEUGE

Hand-hydraulic Cutting Tools

Die breite Produktpalette unserer Handschneider bietet speziell optimierte Werkzeuge für unterschiedlichste Anforderungen. Die Draht- und Seilschneider durchtrennen besonders harte Materialien. Die Kabelschneider eignen sich aufgrund ihrer Bauform besonders für größere Kabeldurchmesser.

Our wide range of hand cutters offers optimised tools for a spectrum of requirements. The wire and rope cutters cut very hard material. Due to their design, the cable cutters are ideally suited for larger cable diameters.



SH 20-B, SH 20-BE, SH 24-A, SH 32-B

DRAHTSEIL-/KABELSCHNEIDER *Wire Rope and Cable Cutters*



SH 20-B / SH 20-BE



SH 32-B

- Mit 196 kN das kraftvollste Schneidwerkzeug seiner Klasse
- With 196 kN the most powerful cutter of its class



SH 24-A

Artikel	Item	SH 20-B	SH 20-BE	SH 24-A	SH 32-B
Schneidkraft	Cutting Force	39 kN	39 kN	76 kN	196 kN
Öffnungsweite	Opening Width	22 mm	23 mm	24 mm	32 mm
Gewicht	Weight	2,8 kg	2,8 kg	4,0 kg	9,3 kg
Abmessungen L	Dimensions L	380 mm	380 mm	462 mm	675 mm
Artikel-Nr.	Item No.	72513000	72515000	72519500	72517500

Lieferumfang

Werkzeug mit Segeltuchtasche

Scope of Delivery

Tool with canvas bag

Ersatzmesser
Spare Blades

>> S. 81

SH 45-A, SH 55-B

DRAHTSEIL-/KABELSCHNEIDER *Wire Rope and Cable Cutters*

- Allrounder mit breitem Anwendungsspektrum
- A true allrounder covering a large range of applications



SH 45-A

- Für Kabel und Freileitungen mit großem Querschnitt
- Particularly suited for wires and overhead lines with large cross sections



SH 55-B



Artikel	Item	SH 45-A	SH 55-B
Schneidkraft	Cutting Force	55 kN	120 kN
Öffnungsweite	Opening Width	45 mm	54 mm
Gewicht	Weight	5,8 kg	8,0 kg
Abmessungen L	Dimensions L	580 mm	610 mm
Artikel-Nr.	Item No.	72527000	72529000

Lieferumfang

Werkzeug mit Segeltuchtasche

Scope of Delivery

Tool with canvas bag

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

SH 50-A, SH 85-CR

KABELSCHNEIDER *Cable Cutters*

- Schneidet Cu- und Al-Kabel bis \varnothing 50 mm
- Cuts Cu and Al cables up to \varnothing 50 mm



SH 50-A

- Für Elektrokabel sowie Massekabel mit Stahlbandbewahrung
- For electrical cables and steel band reinforced ground cables



SH 85-CR



Artikel	Item	SH 50-A	SH 85-CR
Schneidkraft	Cutting Force	50 kN	70 kN
Öffnungsweite	Opening Width	50 mm	85 mm
Gewicht	Weight	3,8 kg	7,4 kg
Abmessungen L	Dimensions L	495 mm	700 mm
Artikel-Nr.	Item No.	72522000	72546500

Lieferumfang

Werkzeug mit Segeltuchtasche

Scope of Delivery

Tool with canvas bag

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades



HYDRAULISCHE SCHNEIDKÖPFE

Hydraulic Cutting Heads

Die Schneidköpfe werden mit einer separaten Pumpe betrieben. Ausgelegt sind sie für kraftvolles Schneiden harter Materialien wie Stahldrähte und -seile, wie auch für das Durchtrennen von Kabeln bis hin zu Erdkabeln mit Stahlbandbewehrung. Anwendung finden diese Werkzeuge im Freileitungsbau, bei Personen- und Lastenaufzügen, Verkehrsbetrieben oder Energieversorgungsunternehmen.

The cutting heads are operated by a separate pump. Designed for cutting hard materials such as steel wires and ropes, as well as cables e.g. steel band reinforced ground cables. The tools can be used for overhead lines, passenger and freight elevators, transportation companies or energy providers.



PH 30, PH 32-G, PH 40-AG DRAHTSEIL-/KABELSCHNEIDER Wire Rope and Cable Cutters



PH 32-G



PH 32-G angeschlossen an Akku-Pumpe ANP 450. Hydraulik-Zubehör finden Sie auf S. 81.

PH 32-G connected with battery pump ANP 450. Hydraulic accessories can be found on page 81.



PH 30



PH 40-AG

Artikel	Item	PH 30	PH 32-G	PH 40-AG
Schneidkraft	Cutting Force	66 kN	250 kN	77 kN
Öffnungsweite	Opening Width	30 mm	32 mm	42 mm
Gewicht	Weight	3,2 g	10,0 kg	4,0 kg
Abmessungen L	Dimensions L	310 mm	300 mm	340 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar	700 bar	700 bar
Hydraulikanschlüsse	Hydraulic Connections	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	72561500	72562000	72551500

Lieferumfang

Werkzeug mit Segeltuchtasche

Scope of Delivery

Tool with canvas bag

Ersatzmesser >> S. 81
Spare Blades

Pumpen >> S. 68
Pumps

Unsere Pumpen
Our Pumps

Typ <i>Type</i>	Antrieb <i>Drive</i>	700 bar	850 bar	Optional	Einfachwirkend <i>Single-acted</i>	Doppeltwirkend <i>Double-acted</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
ANP 450	Akku 25,2 V Battery 25.2 V	●		150 - 850 bar	●		74321000
ANP 450-850	Akku 25,2 V Battery 25.2 V		●	150 - 850 bar	●		74324500
NP 1600-D	Netz 230 V AC Mains 230 V AC	●		150 - 850 bar	●	●	74335000
NP 1600-D-850	Netz 230 V AC Mains 230 V AC		●	150 - 850 bar	●	●	74336000
R 14 EFC-C	Netz 230 V AC Mains 230 V AC	●		200 - 850 bar	●		74307100
R 14 EFC-C-850	Netz 230 V AC Mains 230 V AC		●	200 - 850 bar	●		74307600
BP 1200-DM	Benzin 2,9 kW (4,9 PS) Petrol 2.9 kW (4.9 PS)	●			●	●	74812500
FP 700-C	Fußpedal Foot Pedal	●			●		74522200

PH 95-A, PH 100-AG, PH 105, PH 120-A, PH 132
KABELSCHNEIDER *Cable Cutters*



PH 95-A



PH 100-AG



PH 105



PH 120-A



PH 132

Artikel	Item	PH 95-A	PH 100-AG*	PH 105*	PH 120-A	PH 132*
Schneidkraft	Cutting Force	100 kN	74 kN	124 kN	100 kN	95 kN
Öffnungsweite	Opening Width	95 mm	100 mm	105 mm	120 mm	132 mm
Gewicht	Weight	8,7 kg	13,2 kg	7,9 kg	9,6 kg	12,0 kg
Abmessungen L	Dimensions L	395 mm	590 mm	535 mm	570 mm	630 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar	700 bar	700 bar	700 bar	700 bar
Hydraulikanchlüsse	Hydraulic Connections	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	72552700	72581000	72581500	72552300	72583000

*Lieferumfang

Werkzeug mit Segeltuchtasche

*Scope of Delivery

Tool with canvas bag

Ersatzmesser
Spare Blades

>> S. 81

Pumpen
Pumps

>> S. 68

SONDERLÖSUNGEN

Special Solutions



Wir machen Sonderlösungen nach Ihren Vorstellungen - für eine erhöhte Sicherheit im Betrieb hat HOLGER CLASEN die Anforderung an eine 2-Hand-Bedienung des Schneidkopfes PH 105 in Verbindung mit der dazu abgestimmten Pumpe entwickelt - für mehr Sicherheit beim Schnitt. Wir bieten unseren Kunden auch Lösungsansätze für besondere Einsatzgebiete.

We make special solutions according to your ideas - for increased safety during operation, HOLGER CLASEN has developed an two-hand operation cutting head of the PH 105 in conjunction with the matching pump - for more safety during cutting. We also offer our customers solutions for special applications.

KS33, KS52

HAND-SCHNEIDWERKZEUGE *Hand-operated Cutting Tools*

Die mechanischen Kabelschneider mit Ratschen-Prinzip sind eine wirtschaftliche Lösung zum Schneiden von Cu- und Al-Kabeln. Die sichelförmige Schneidgeometrie erzeugt ein sauberes Schnittbild ohne Materialverformung

The mechanical cable cutters with ratchet principle are an economical solution for cutting Cu and Al cables. The sickle-shaped cutting geometry produces a clean cut pattern without material deformation.



KS 33



KS 52

- Leichte, langlebige und kompakte Bauweise
- Mit Freigabemechanismus ausgestattet
- Lightweight, durable and compact design
- Equipped with release mechanism

Artikel	Item	KS 33	KS 52
Öffnungsweite	Opening Width	33 mm	52 mm
Gewicht	Weight	0,61 kg	1,2 kg
Abmessungen L	Dimensions L	260 mm	340 mm
Artikel-Nr.	Item No.	73590200	73590100

Ersatzmesser [>> S. 81](#)
Spare Blades

Akku-hydraulische
Presswerkzeuge

Akku-hydraulische
Stabpressen

Hand-hydraulische
Presswerkzeuge

Hydraulische Pressköpfe

*Battery-operated
Hydraulic Crimping Tools*

*Battery-operated Hydraulic
Bar-shaped Crimping Tools*

Hand-hydraulic Crimping Tools

Hydraulic Crimping Heads

>> S. 48

>> S. 59

>> S. 64

>> S. 65

PRESSWERKZEUGE

CRIMPING TOOLS



PRESSWERKZEUGE

Crimping Tools

Nutzen Sie HOLGER CLASEN Presswerkzeuge für Ihre anspruchsvollen Anwendungen in Energiewirtschaft und Industrie. Optimal darauf zugeschnitten sind unsere leistungsstarken Akku-hydraulischen Werkzeuge durch hohe Pressgeschwindigkeit und ausgewogene Ergonomie. Ebenso unsere hand-hydraulischen Pressen und Pressköpfe verrichten zuverlässig und präzise Ihre Arbeit.

HOLGER CLASEN crimping tools are the ideal companion for advanced applications in industry and the energy sector. Our powerful battery-powered hydraulic tools are top-of-the-line thanks to their high crimping speed and ergonomic design. In addition, our manually operated hydraulic crimping tools and crimping heads also provide the highest degree of precision and reliability.



Pressbereiche Crimping Ranges

	Kontur Werkzeug Tool	Kopf Head	Presseinsatz Crimping Die	DIN		DIN		Vorrunden Prerounding	
				DIN 48083		Al/St ACSR		SE SM	
				Cu [mm ²]	Al [mm ²]	Al [mm ²]	St [mm ²]	SE [mm ²]	SM [mm ²]
Akku-hydr. Presswerkzeuge Battery-operated Hydraulic Crimping Tools	PressMax 5	○	B	6 - 185	10 - 150	16 - 95	2,5 - 25	35 - 240	25 - 185
	PressMax 6	○	F, Z	10 - 240	10 - 240	16 - 120	2,5 - 25	35 - 300	10 - 240
	PressMax 6-C	○	CS	6 - 300	10 - 300	16 - 120	2,5 - 25	35 - 300	10 - 240
	PressMax 10-A	○	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	PressMax 12	☾	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	PressMax 14-A	○	C	10 - 400	10 - 400	16 - 340	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	PressMax 15	○	P, C*	10 - 630	10 - 630	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	PressMax 15-O	☾	P, C*	10 - 630	10 - 630	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	PressMax 6-4D	○	-						
PressMax 6-4DO	☾	-							
Akku-hydr.-Stabpressen Battery Bar-shaped Crimping Tools	DuoLiner®	○	B	6 - 185	10 - 150	16 - 95	2,5 - 25	35 - 240	25 - 185
	InLiner® IC 5	○	B	6 - 185	10 - 150	16 - 95	2,5 - 25	35 - 240	25 - 185
	InLiner® IC 6	○	F, Z	10 - 240	10 - 240	16 - 120	2,5 - 25	35 - 300	10 - 240
	InLiner® IC 6-C	○	CS	6 - 300	10 - 300	16 - 120	2,5 - 25	35 - 300	10 - 240
	InLiner® IC 12	○	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	InLiner® IC 12-O	☾	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	InLiner® IC 15	○	P, C*	10 - 630	10 - 630	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
InLiner® IC 15-O	☾	P, C*	10 - 630	10 - 630	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300	
Hand-hydr. Presswerkzeuge Hand hydr. Crimping Tools	EPC 39	○	B	6 - 185	10 - 150	16 - 95	2,5 - 25	35 - 240	25 - 185
	EPC 50-A	○	F, Z	10 - 240	10 - 240	16 - 120	2,5 - 25	35 - 300	10 - 240
	EPC 410	☾	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
Hydr. Pressköpfe Hydr. Crimping Heads	EPC 250-HB	○	ZK, C*	10 - 630	10 - 500	16 - 385	2,5 - 85	25 - 300	16 - 630
	EPC 450-HA	○	ZG	50 - 1.000	35 - 1.000	35 - 680	20 - 85		
	EPC 510-HC	☾	C	10 - 300	10 - 300	16 - 240	2,5 - 40	25 - 300	16 - 300
	EPC 1000-H	○	Z1	300 - 1.600	300 - 1.000	105 - 1.045	45 - 85		
EPC 2000-H	○	C2	300 - 2.500	300 - 1.000	105 - 1.045	45 - 85			

☾ offen/open ○ geschlossen/closed

* in Verbindung mit einem Adapter für C-Schalen-Pressseinsätze
* in conjunction with an adapter for C-shaped crimping dies









Abkürzungen Abreviations



Sicherheitsverriegelung für zuverlässiges Schließen des Presskopfes

Safety lock for reliable closing of the crimping head

B: Block-Pressensätze Block crimping dies	F: Federbügel-Pressensätze Spring crimping dies	Z: Zapfen-Pressensätze Pin crimping dies
C: C-Schalen-Pressensätze C-shaped crimping dies	CS: C-Schalen-Pressensätze schmal C-shaped crimping dies small	C2: C-Schalen-Pressensätze EPC2000-H C-shaped crimping dies EPC2000-H
Z1: Zylindrische Pressensätze EPC1000-H Cylindrical crimping dies EPC1000-H	ZK: Zylindrische Pressensätze klein Cylindrical crimping dies small	ZG: Zylindrische Pressensätze groß Cylindrical crimping dies large
P: Pin-Rastung-Pressensätze Pin-lock crimping dies	SE: Eindrähtige sektorförmige Leiter Single-stranded sector-shaped conductors	SM: Mehrdrähtige sektorförmige Leiter Multi-stranded sector-shaped conductors

 WM [mm ²]	 DIN-ähnlich Similar to DIN [mm ²]	 Dorn Arbor [mm ²]	 Doppeldorn Double Arbor [mm ²]	 H-Klemme H-Clamp [mm ²]	 Doppelpress-Kabelschuhe Double crimping cable lugs [mm ²]	 Aderendhülse Wire end ferrules [mm ²]	 4-Dorn 4 Arbor [mm ²]	Seite Page
10 - 185		6 - 70						>> 50
	10 - 300	10 - 95						>> 51
10 - 300	10 - 300	10 - 95		70		10 - 240		>> 52
•	16 - 400	10 - 120	16 - 120	50 - 70	50 - 120	10 - 240		>> 53
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 54
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 55
•	16 - 630	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 56
•	16 - 630	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 57
							16 - 300	>> 58
							10 - 240	>> 58
10 - 185		6 - 70						>> 59
10 - 185		6 - 70						>> 60
	10 - 300	10 - 95						>> 60
10 - 300	10 - 300	10 - 95		70		10 - 240		>> 61
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 62
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 62
•	16 - 630	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 63
•	16 - 630	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 63
10 - 185		6 - 70						>> 64
	10 - 300	10 - 95						>> 64
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 64
•	16 - 400	10 - 300	16 - 400	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 65
								>> 65
•	16 - 400	10 - 150	16 - 150	50 - 120	50 - 120	10 - 240		>> 65
								>> 66
								>> 66

• Auf Anfrage
On request

PressMax 5

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

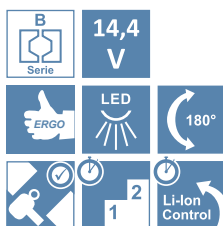
Der **PressMax 5** bietet den Einstieg in die akkuhydraulische Presstechnik für Industrieansprüche. Er zeichnet sich durch seine Ergonomie und Bedienerfreundlichkeit für verschiedene Presskonturen wie beispielsweise DIN Sechskantverpressungen bis 185 mm² aus.

The **PressMax 5** is our battery-powered hydraulic crimping starter model for industrial applications. Easy to handle and operate, it can be used for various crimping shapes such as hexagonal DIN crimps of up to 185 mm².



HOLGER CLASEN HC PressMax 5

- Besonders leicht und ergonomisch
- Aufnahme von handelsüblichen Block-Presseneinsätzen
- Especially light and easy to handle
- Useable with standard block crimping dies



Artikel	Item	PressMax 5
Presskraft	Crimping Force	52 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 6 - 185 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 150 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	7 mm
Hub	Stroke	15 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	355 x 79 x 255 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76825000

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseneinsätze >> S. 83
Crimping Dies

PressMax 6

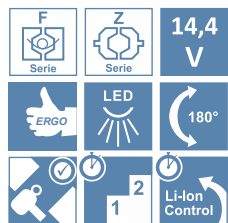
AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Neben der beeindruckenden Arbeitsschwindigkeit bietet der **PressMax 6** ein optimales Leistungsgewicht für Verpressungen bis 240 mm² nach DIN. Gerade in der Energiewirtschaft werden die ausgewogene Ergonomie und die Aufnahme von Standard-Presseneinsätzen geschätzt.

In addition to its impressive crimping speed, the **PressMax 6** has an ideal power-weight ratio for crimps of up to 240 mm² (DIN). Its balanced, ergonomic design and use of standard crimping dies make it especially ideal for the energy sector.



HOLGER CLASEN HC **PressMax 6**



- Optimales Leistungsgewicht für Verpressungen bei 240 mm² nach DIN
- Handelsübliche Federbügel- und Zapfen-Presseneinsätze
- Optimal power weight ratio for crimps up to 240 mm² acc. to DIN
- Standard spring and pin crimping dies

Artikel	Item	PressMax 6
Presskraft	Crimping Force	60 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 240 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 240 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	7 mm
Hub	Stroke	15 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	3,1 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	365 x 97 x 255 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76826000

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 20

Akku-Zubehör >> S. 80

Battery-Accessories

Presseneinsätze >> S. 92/94

Crimping Dies

PressMax 6-C

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

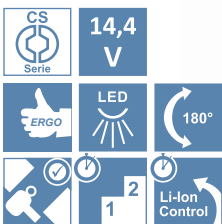
Langlebige Werkzeuge mit einfacher Handhabung und ausgewogener Ergonomie - das sind die Anforderungen der Energiewirtschaft an ihre Arbeitsmittel. Hier spielt der **PressMax 6-C** seine Stärken aus. Das Pistolengerät für Anwendungen bis 300 mm² nach DIN verfügt über ein optimales Leistungsgewicht für den robusten Einsatz und überzeugt insbesondere über seine hohe Arbeitsgeschwindigkeit.

Tools with a long service life that are easy to use and have a balanced, ergonomic design are at the top of the energy sector's wish list for equipment. This is where the **PressMax 6-C** proves its might. The pistol-shaped tool has an ideal power-weight ratio for applications of up to 300 mm² (DIN). It can be used for heavy-duty jobs and stands out due to its high working speed.



HOLGER CLASEN HC PressMax 6-C

- Schnell und sicher in der Bedienung
- Quick and safe to use



Artikel	Item	PressMax 6-C
Presskraft	Crimping Force	60 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 6 - 300 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	15 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	3,4 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	350 x 79 x 265 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76826500

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), transportation case



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 21

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseinsätze >> S. 88
Crimping Dies

PressMax 10-A

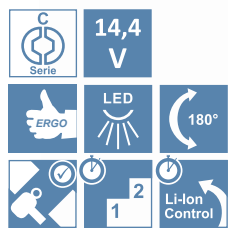
AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Der **PressMax 10-A** besetzt durch seine Anwendungsvielfalt das Feld der gehobenen Mittelklasse. Die Forderungen aus der Energiewirtschaft und Industrie nach leichten und besonders leistungsfähigen Werkzeugen für Querschnitte bis 300 mm² nach DIN deckt das Werkzeug optimal ab.

The **PressMax 10-A** can be used for a wide range of applications making it a premium middle class tool. It can satisfy the demands of the energy sector and industry for light-weight yet powerful tools for crosssections of up to 300 mm² according to DIN.



HOLGER CLASEN HC PressMax 10-A



- Vielseitig in der Anwendung
- Mit Presseinsatzsicherungen
- Suitable for a wide range of applications
- With crimping die safety pins



Sicherheitsverriegelung für zuverlässiges Schließen des Presskopfes
Safety lock for reliable closing of the crimping head

Artikel	Item	PressMax 10-A
Presskraft	Crimping Force	100 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 300 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	17 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,0 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	345 x 75 x 260 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76830100

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 22

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies

PressMax 12

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Der offene Presskopf des **PressMax 12** vereinfacht das Positionieren des Werkzeuges am Kabelschuh und erfreut sich dadurch großer Beliebtheit in den Bereichen Energiewirtschaft und Elektroindustrie. Durch den langen Hub von 42 mm deckt das Werkzeug auch Anwendungen wie 150 mm² Dornverpressung ab.

The **PressMax 12's** open crimping head helps to position the tool on the cable lug. It is very popular in the energy sector and the electrical industry. Due to its long stroke of 42 mm it can even be used for 150 mm² arbor crimps.



Lochstanzadapter LSA 12
Punching Adapter LSA12



HOLGER CLASEN HC PressMax 12

- Einfaches Verpressen an schwer zugänglichen Stellen durch den offenen Kopf
- Stanzen von Stromschienen mit Lochstanzadapter LSA12
- For easy crimping jobs in confined spaces thanks to the open head design
- Punching power rails with punching adapter LSA12



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

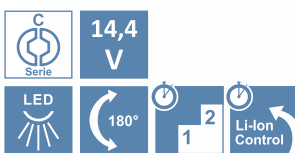
Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 23/25

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Lochstanzadapter >> S. 81
Punching Adapter

Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies



Artikel	Item	PressMax 12
Presskraft	Crimping Force	120 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 300 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	42 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	6,6 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	453 x 84 x 284 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76832000

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case

PressMax 14-A

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Die zeitsparende Breitpressung bei 300 mm² DIN und die patentierte Breitverpressung von 400 mm² DIN (K 38) unterstreichen die Marktstellung des **PressMax 14-A** in der Klasse der handgeführten Akku-Werkzeuge. Dies erweitert die Einsatzmöglichkeiten speziell in der Elektroindustrie wie auch im Freileitungsbau, z.B. 265/35 Verbinder (K 38) und Rohrstromklemmen (K 34).

Time-saving wide crimps of 300 mm² according to DIN and patented wide crimps of 400 mm² (K 38) according to DIN underline the **PressMax 14-A** leading market position in the class of battery-operated manual tools. This adds to its range of applications, especially in the electrical industry and overhead line construction, e.g. 265/35 connector (K 38) and tubular busbar clamps (K 34).

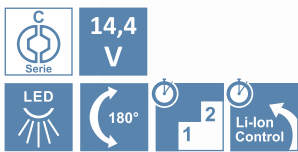


Sicherheitsverriegelung für zuverlässiges Schließen des Presskopfes
Safety lock for reliable closing of the crimping head



HOLGER CLASEN HC **PressMax 14-A**

- Mit Presseinsatzsicherungen
- With crimping die safety pins



Artikel	Item	PressMax 14-A
Presskraft	Crimping Force	140 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 400 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 400 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	22 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,7 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	365 x 76 x 265 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76834100

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 24

Akku-Zubehör >> S. 80

Battery-Accessories

Presseinsätze >> S. 85

Crimping Dies

PressMax 15

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Dieses Werkzeug dringt mit seinen Eigenschaften von Hub und Kraft in Anwendungen, die bisher Handpressen verschlossen waren – DIN-Sechskant bis 630 mm² und H-Klemmen 2 x 120 mm².

Due to its stroke and power, this tool can be used for applications that traditional manual crimping tools were not suited for until now – DIN hex. of up to 630 mm² and H-clamps of 2 x 120 mm².



HOLGER CLASEN HC PressMax 15

- Viele Einsatzmöglichkeiten durch den C-Schalen-Adapter Adap C-15
- Huge range of applications through the adapter for C-shaped dies Adap C-15



Adapter für C-Schalen-Presseneinsätze
Adapter for C-shaped Dies

Artikel / Item No. 79500105

P Serie

C Serie

14,4 V

LED

180°

Li-Ion Control

Artikel	Item	PressMax 15
Presskraft	Crimping Force	134 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 630 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 630 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	35 mm
Hub	Stroke	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	7,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	486 x 91 x 361 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76835000

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen, Handgriff und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap, handle and transportation case

Comfort-Serie
Comfort-Series >> S. 26

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseneinsätze >> S. 85/90
Crimping Dies

PressMax 15-O

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Der **PressMax 15-O** ist durch seine Leistungsdaten eine echte Alternative, da die Verbindungsstelle durch seine offene Presskopfform leichter zugänglich wird.

The **PressMax 15-O** is an excellent alternative due to its performance data and the open crimping head, the connection is more easily accessible.

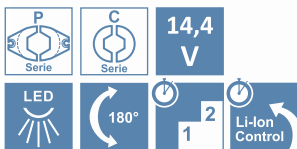


Lochstanzadapter LSA 12
Punching Adapter LSA 12

HOLGER CLASEN HC InLiner® IC 15-O



- Der offene Presskopf vereinfacht das Positionieren
- Stanzen von Stromschienen mit Lochstanzadapter LSA12
- The open crimping head simplifies positioning of the tool
- Punching power rails with punching adapter LSA12



Artikel	Item	PressMax 15-O
Presskraft	Crimping Force	134 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 10 - 630 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 630 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	35 mm
Hub	Stroke	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	9,5 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	518 x 102 x 377 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76835500

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen, Handgriff und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap, handle and transportation case



Adapter für C-Schalen-Presseneinsätze
Adapter for C-shaped Dies

Artikel / Item No. 79500105

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 26

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Lochstanzadapter >> S. 81
Punching Adapter

Presseneinsätze >> S. 85/90
Crimping Dies

PressMax 6-4D, PressMax 6-4DO

AKKU-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUG *Battery-operated Hydraulic Crimping Tool*

Diese Werkzeuge arbeiten ohne Presseinsätze. Sie finden Einsatz im Schaltschrankbau sowie bei Aggregatanschlüssen. Die integrierte 4-Dorn-Verpressung verarbeitet selbstzentrierend nicht-isolierte Kupferleiter nach DIN EN 60229 – Klasse 2, 5, 6 kombiniert mit DIN-ähnlichen Verbindern und Rohrkabelschuhen – speziell von Anderson oder anderen, die gemäß ANSI C119.4 produziert sind.

These tools are easy to operate without requiring any additional crimping dies and can be used for switch cabinet construction and aggregate connections. The self-centering integrated 4-arbor crimping die can be used to crimp non-insulated copper conductors according to DIN EN 60229 – classes 2, 5, 6 combined with DIN similar connectors and tubular cable lugs, in particular those made by Anderson or other manufacturers according to ANSI C119.4.



HOLGER CLASEN HC PressMax 6-4D

- Keine Presseinsätze erforderlich dank integrierter 4-Dorn-Verpressung
- No crimping dies necessary thanks to integrated 4-arbor crimping dies



HOLGER CLASEN HC PressMax 6-4DO

14,4
V



Artikel	Item	PressMax 6-4D	PressMax 6-4DO
Presskraft	Crimping Force	60 kN	60 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 16 - 300 mm ²	Cu: 10 - 240 mm ²
Öffnungsweite	Opening Width	36 mm	32 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	4,8 kg	4,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	420 x 79 x 276 mm	409 x 79 x 274 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76826400	76826700

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Trageriemen und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), carrying strap and transportation case

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

DuoLiner®

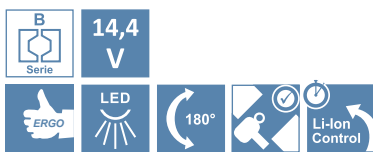
AKKU-SCHNEID- UND PRESSWERKZEUG *Battery-operated Bar-shaped Cutting and Crimping Tool*

Schneiden und Pressen mit nur einem Werkzeug. Der schnelle Kopfwechsel vom Presswerkzeug zum Schneidwerkzeug mit offener Schneidgeometrie macht das Werkzeug besonders für den Schaltschrankbau und für Erdungsarbeiten an Bahnschienen interessant.

Cutting and crimping with only one tool. Because the head can be exchanged quickly to turn the crimping tool into a cutter with an open cutting geometry it is a great asset for switch cabinet construction and ground work on railroad tracks.



- Pressen und Schneiden mit nur einem Werkzeug
- Crimping and cutting with only one tool



Artikel	Item	DuoLiner®
Schneid-/Presskraft	Cutting / Crimping Force	58 kN
Öffnungsweite	Opening Width	30 mm
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 6 - 185 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 10 - 150 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	7 mm
Hub	Stroke	16 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,1 kg (Pressen/Crimping) 2,8 kg (Schneiden/Cutting)
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	400 x 70 x 96 mm 465 x 70 x 106 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	78101000



Lieferumfang

Werkzeug mit Schneid- und Presskopf, Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with cutting and crimping head, battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case

Akku-Zubehör	>> S. 80
Battery-Accessories	
Ersatzmesser	>> S. 81
Spare Blades	
Presseinsätze	>> S. 83
Crimping Dies	



InLiner® IC 5, InLiner® IC 6

AKKU-STABPRESSEN *Battery-operated Bar-shaped Crimping Tools*

Gerade im Schaltschrankbau werden leichte, ergonomische und dennoch kraftvolle Werkzeuge geschätzt. Hier haben sich die Stabwerkzeuge **IC 5** und **IC 6** für Verpressungen bis 240 mm² (185 mm²) etabliert. Speziell im Bahnbau und bei Energieversorgern finden diese Werkzeuge immer häufiger Einsatz.

Lightweight, ergonomic and yet powerful tools are highly valued in switch cabinet construction. The bar-shaped tools, **IC 5** and **IC 6**, have become a standard for crimps of up to 240 mm² (185 mm²). They are more and more frequently used in railway construction and by energy suppliers.



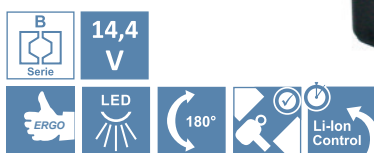
HOLGER CLASEN HC InLiner® IC 5



HOLGER CLASEN HC InLiner® IC 6



- Kraftvolle Verpressungen bei geringem Gewicht
- Lightweight tool for powerful crimps



Artikel	Item	InLiner® IC 5	InLiner® IC 6
Presskraft	Crimping Force	58 kN	60 kN
Pressbereich DIN Sechskant	Crimping Range DIN Hexagonal	Cu: 6 - 185 mm ² Al: 10 - 150 mm ²	Cu: 10 - 240 mm ² Al: 10 - 240 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	7 mm	14 mm
Hub	Stroke	16 mm	16 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,1 kg	2,4 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	400 x 70 x 95 mm	400 x 70 x 95 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76801000	76802000

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case



Kombi-Set
Combi-Set [>> S. 38](#)

Comfort-Serie
Comfort-Series [>> S. 20](#)

Akku-Zubehör [>> S. 80](#)
Battery-Accessories

Presseinsätze [>> S. 83/92/94](#)
Crimping Dies

InLiner® IC 6-C

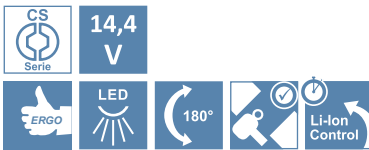
AKKU-STABPRESSE *Battery-operated Bar-shaped Crimping Tool*

Dieses Presswerkzeug deckt ein breites Anwendungsspektrum ab und verpresst sogar 300mm² nach DIN. Das Stabdesign und die schmale Bauform sind optimal für Arbeiten unter engen Platzverhältnissen. Neben dem geringen Werkzeuggewicht sorgt auch die Ausleuchtung des Arbeitsfeldes für komfortables Arbeiten im Schaltschrank.

This crimping tool covers a wide range of applications and can even crimp diameters of 300 mm² (DIN). Its elongated, slim design is perfect for working in confined spaces. Not only is it lightweight but it also comes with a light to illuminate the work area making it the ideal tool for working inside a switch cabinet.



- Leicht, schmal, handlich – ideal für den Schaltschrankbau
- Lightweight, small, easy to handle – ideal for switch cabinet construction



Artikel	Item	InLiner® IC 6-C
Presskraft	Crimping Force	60 kN
Pressbereich DIN Sechskant	Crimping Range DIN Hexagonal	Cu: 6 - 300 mm ² Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm
Hub	Stroke	16 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	2,8 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	410 x 70 x 95 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76801900

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case



Kombi-Set

Combi-Set >> S. 38

Comfort-Serie

Comfort-Series >> S. 21

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Presseinsätze >> S. 88
Crimping Dies

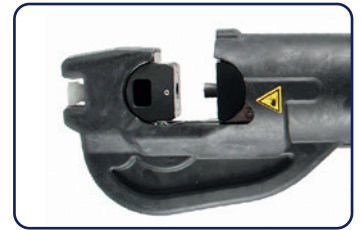


InLiner® IC 12, InLiner® IC 12-O

AKKU-STABPRESSEN *Battery-operated Bar-shaped Crimping Tools*

Die schmale Bauform der Stabwerkzeuge und der geschlossene bzw. offene Presskopf vereinfachen das Arbeiten in den Bereichen Energiewirtschaft und Elektroindustrie. Durch den langen Hub von 42 mm decken beide Werkzeuge auch Anwendungen wie Dornverpressungen bis 150 mm² sowie die Verarbeitung von Abzweigklemmen bis 2 x 120 mm².

The tools' elongated design and the closed/open crimping head make work in the energy sector and electrical industry a bliss. Due to their long stroke of 42 mm, both tools can be used for applications ranging from mandrel crimps of up to 150 mm² to crimping tap terminals of up to 2 x 120 mm².



Lochstanzadapter LSA 12
Punching Adapter LSA 12

HOLGER CLASEN HC InLiner® IC 12



HOLGER CLASEN HC InLiner® IC 12-O



- Schlanke Stabform für schwer zugängliche Stellen
- Stanzen von Stromschienen mit Lochstanzadapter LSA 12
- Elongated design for difficult to-reach places
- Punching power rails with punching adapter LSA 12

14,4 V



Artikel	Item	InLiner® IC 12	InLiner® IC 12-O
Presskraft	Crimping Force	120 kN	120 kN
Pressbereich DIN Sechskant	Crimping Range DIN Hexagonal	Cu: 10 - 300 mm ² Al: 10 - 300 mm ²	Cu: 10 - 300 mm ² Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	14 mm	14 mm
Hub	Stroke	42 mm	42 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	5,5 kg	6,2 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	490 x 100 x 120 mm	525 x 100 x 130 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76802100	76802200

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case

Comfort-Serie Comfort-Series >> S. 25

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Lochstanzadapter >> S. 81
Punching Adapter

Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies

InLiner® IC 15, InLiner® IC 15-O

AKKU-STABPRESSEN *Battery-operated Bar-shaped Crimping Tools*

Durch den Hub von 50 mm und eine Kraft von 134 kN decken die anwenderfreundlichen, schmalen Stabwerkzeuge Verpressungen bis DIN-Sechskant 630 mm² oder H-Klemmen 2 x 120 mm² ab. Sie finden durch ihre Bauform Einsatz in beengten Arbeitsbereichen.

With a stroke of 50 mm and a force of 134 kN, these user-friendly wand-shaped tools fit comfortably in the hand and are suitable for crimping applications of up to DIN hex 630 mm² or H-clamps of 2 x 120 mm². Thanks to their sleek design, they are ideal for use in confined workspaces.

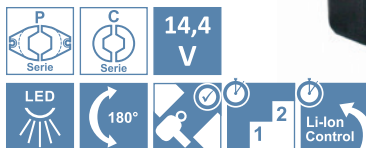


Lochstanzadapter LSA 12
Punching Adapter LSA 12



HOLGER CLASEN HC InLiner® IC 15

- Der geschlossene Presskopf bietet eine erhöhte Sicherheit beim Verpressen
- The closed crimping head offers increased security



HOLGER CLASEN HC InLiner® IC 15-O

- Der offene Presskopf vereinfacht das Positionieren
- Stanzen von Stromschienen mit Lochstanzadapter LSA 12
- The open crimping head simplifies positioning of the tool
- Punching power rails with punching adapter LSA 12



Adapter für C-Schalen-Presseneinsätze
Adapter for C-shaped Dies
Artikel / Item No. 79500105

Artikel	Item	InLiner® IC 15	InLiner® IC 15-O
Presskraft	Crimping Force	134 kN	134 kN
Pressbereich DIN Sechskant	Crimping Range DIN Hexagonal	Cu: 10 - 630 mm ² Al: 10 - 630 mm ²	Cu: 10 - 630 mm ² Al: 10 - 630 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	35 mm	35 mm
Hub	Stroke	50 mm	50 mm
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	7,5 kg	8,9 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	555 x 101 x 129 mm	586 x 101 x 140 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	76802500	76802600

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC), Handgriff und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC), handle and transportation case

Comfort-Serie Comfort-Series >> S. 26

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Lochstanzadapter >> S. 81
Punching Adapter

Presseneinsätze >> S.85/90
Crimping Dies

EPC 39, EPC 50-A, EPC 410

HAND-HYDRAULISCHES PRESSWERKZEUGE *Hand-hydraulic Crimping Tools*

Vielseitig, robust und einfach zu handhaben. So präsentieren sich die hand-hydraulischen Presswerkzeuge von HOLGER CLASEN. Sie verfügen über einen breiten Anwendungsbereich (bis 300 mm² DIN) und behaupten sich trotz ihres Handantriebes in der Energiewirtschaft und Elektroindustrie.

Versatile, sturdy and easy to use. These are the features of HOLGER CLASEN's hand-hydraulic crimping tools. They can be used for a wide range of applications (up to 300 mm² according to DIN) and are popular in the energy sector and electrical industry despite being operated by hand.



EPC 39



Presseinsätze >> S. 83
Crimping Dies



EPC 50-A



Presseinsätze >> S. 92/94
Crimping Dies



EPC 410



Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies

Artikel	Item	EPC 39	EPC 50-A	EPC 410
Presskraft	Crimping Force	51 kN	50 kN	106 kN
Pressbereich DIN Sechskant	Crimping Range DIN Hexagonal	Cu: 6 - 185 mm ² Al: 10 - 150 mm ²	Cu: 10 - 240 mm ² Al: 10 - 240 mm ²	Cu: 10 - 300 mm ² Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	7 mm	7 mm	14 mm
Hub	Stroke	17 mm	15 mm	25 mm
Gewicht	Weight	2,0 kg	2,0 kg	6,0 kg
Abmessungen L	Dimensions L	370 mm	370 mm	585 mm
Artikel-Nr.	Item No.	76513000	76540000	76524000

Lieferumfang

Werkzeug mit Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with transportation case

EPC 250-HB, EPC 450-HA, EPC 510-HC

HYDRAULISCHE PRESSKÖPFE *Hydraulic Crimping Heads*

Schnelles Verarbeiten von immer größeren Querschnitten, das sind die Forderungen aus der Industrie und der Energiewirtschaft. Der **EPC 250-HB** kann mit einem Adapter auch handelsübliche C-Schalen aufnehmen.

Both the industry and the energy sector need to rapidly process ever larger cross-sections. The **EPC 250-HB** can operate with standard C-shaped dies by optional available adapter.



EPC 450-HA



Presseinsätze >> S. 96
Crimping Dies



EPC 450-HA angeschlossen an Fußpumpe FP 700-C. Hydraulik-Zubehör finden Sie auf S. 81.

EPC 450-HA connected with foot pump FP 700-C. Hydraulic accessories can be found on page 81.



- Kann mit 700 oder 850 bar betrieben werden.
- Can be operated at 700 or 850 bar.

EPC 250-HB



Presseinsätze >> S. 85/95
Crimping Dies
C-Schalen-Adapter >> S. 95
Adapter C-shaped Dies



EPC 510-HC

Presseinsätze >> S. 85
Crimping Dies
Lochstanzadapter >> S. 81
Punching Adapter

Artikel	Item	EPC 250-HB	EPC 450-HA	EPC 510-HC *
Presskraft	Crimping Force	225 / 270 kN	450 kN	118 kN
Pressbereich DIN Sechskant	Crimping Range DIN Hexagonal	Cu: 10 - 630 mm ² Al: 10 - 500 mm ²	Cu: 50 - 1000 mm ² Al: 35 - 1000 mm ²	Cu: 10 - 300 mm ² Al: 10 - 300 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	17 mm	25 mm	14 mm
Hub	Stroke	28 mm		42 mm
Gewicht	Weight	6,8 kg	10,5 kg	5,7 kg
Abmessungen	Dimensions	Ø 94 x L: 320 mm	Ø 175 x H: 260 mm	L: 370 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 / 850 bar	700 bar	700 bar
Hydraulikanschlüsse	Hydraulic Connections	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	76551500	76501100	76572000

***Lieferumfang**

Werkzeug mit Transportkoffer

***Scope of Delivery**

Tool with transportation case

Pumpen
Pumps

>> S. 68



EPC 1000-H, EPC 2000-H

HYDRAULISCHE PRESSKÖPFE *Hydraulic Crimping Heads*

Egal ob Freileitungen, Seekabel oder Hochspannungsgleichstromübertragung (HGÜ) - wenn es um die Verarbeitung besonders großer Querschnitte geht, sind diese **doppeltwirkenden** Pressköpfe die richtige Wahl.

Whether overhead lines, submarine power cables or high voltage direct current (HVDC) technology – if you need to process very large diameters, you can't go wrong with our **double-acting** crimping heads.



EPC 1000-H

Pumpen >> S. 68/96
Pumps
Presseinsätze >> S. 97
Crimping Dies



EPC 2000-H

Pumpen >> S. 68/96
Pumps
Presseinsätze >> S. 88
Crimping Dies

Artikel	Item	EPC 1000-H	EPC 2000-H
Presskraft	Crimping Force	980 kN	1960 kN
Pressbereich	Crimping Range	Cu: 300 - 1600 mm ²	Cu: 300 - 2500 mm ²
DIN Sechskant	DIN Hexagonal	Al: 300 - 1000 mm ²	Al: 300 - 1000 mm ²
Pressbreite max.	Crimping Width max.	25 mm	60 mm
Hub	Stroke	22 mm	40 mm
Erforderliches Ölvolumen	Oil Volume required	0,314 l	1.134 l
Gewicht	Weight	32 kg	86 kg
Abmessungen	Dimensions	Ø 200 x H: 359 mm	Ø 270 x H: 415 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar	700 bar
Hydraulikanschlüsse	Hydraulic Connections	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	76573000	76575000

Unsere Pumpen Our Pumps

Typ Type	Antrieb Drive	700 bar	850 bar	Optional	Einfachwirkend Single-acted	Doppeltwirkend Double-acted	Artikel-Nr. Item No.
ANP 450	Akku 25,2 V Battery 25.2 V	●		150 - 850 bar	●		74321000
ANP 450-850	Akku 25,2 V Battery 25.2 V		●	150 - 850 bar	●		74324500
NP 1600-D	Netz 230 V AC Mains 230 V AC	●		150 - 850 bar	●	●	74335000
NP 1600-D-850	Netz 230 V AC Mains 230 V AC		●	150 - 850 bar	●	●	74336000
R 14 EFC-C	Netz 230 V AC Mains 230 V AC	●		200 - 850 bar	●		74307100
R 14 EFC-C-850	Netz 230 V AC Mains 230 V AC		●	200 - 850 bar	●		74307600
BP 1200-DM	Benzin 2,9 kW (4,9 PS) Petrol 2.9 kW (4.9 PS)	●			●	●	74812500
FP 700-C	Fußpedal Foot Pedal	●			●		74522200

Akku-hydraulische
Pumpen

Benzin-betriebene hydraulische
Pumpe

Elektro-hydraulische
Pumpen

Hydraulische Fußpumpe

Sonderlösungen

*Battery-operated Hydraulic
Pumps*

Petrol-operated Hydraulic Pump

Electro-hydraulic Pumps

Hydraulic Foot Pump

Special Solutions

>> S. 68

>> S. 68

>> S. 69

>> S. 70

>> S. 70

PUMPEN

PUMPS



ANP 450, ANP 450-850

AKKU-HYDRAULISCHE PUMPEN *Battery-Operated Hydraulic Pumps*

Die **ANP 450-Pumpen** überzeugen durch ihre hohe Förderleistung. Die Pumpen sind zur Handhabung von Press-, Schneid- und Stanzköpfen geeignet.

The **ANP 450 pumps** convince through a high delivery capacity. The pumps are suitable for use with crimping, cutting and punching heads.

25,2
V

1 2

Artikel	Item	ANP 450	ANP 450-850
Förderleistung	Oil Delivery		0,45 l/min
Ölfüllung	Oil Fill		0,5 l (0,35 l nutzbar/useable)
Spannung	Voltage		25,2 V DC (LiA-P30) 230 V AC (NT-P230)
Gewicht ohne Akku	Weight without battery		8,3 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H		290 x 160 x 220 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar	850 bar
Hydraulikanschluss	Hydraulic Connection	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	74321000	74324500
Lieferumfang	Scope of Delivery	Pumpe mit Fernbedienung, Akku LiA-P30 und Ladegerät MC-P230 Pump with remote control, battery LiA-P30 and battery charger MC-P230	
Optional	Optional	Fußschalter (Artikel-Nr. 74307001) Druck von 150- 850 bar werkseitig einstellbar Foot switch (Item No. 74307001) Pressure can be set from 150- 850 bar by the manufacturer	



ANP 450
ANP 450-850

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

BP 1200-DM

BENZIN-BETRIEBENE HYDRAULISCHE PUMPE *Petrol-operated Hydraulic Pump*

- Umschaltung **einfach-/doppeltwirkend**
- Zähler zur Überwachung der Arbeitszyklen
- Manometer zur Druckkontrolle
- Manuelles Regelventil
- **Single/double acting** switching
- Counter for monitoring the working cycles
- Pressure gauge for pressure control
- Manual control valve



BP 1200-DM

Artikel	Item	BP 1200-DM
Motor	Motor	Luftgekühlter Viertakt Benzinmotor / Air cooled four cycle gasoline engine
Leistung	Power	2,9 kW (3,9 PS)
Drehzahl	Speed	3.600 min ⁻¹
Förderleistung	Oil Delivery	7,5 l/min
Niederdruck	Low Pressure	1,5 l/min
Hochdruck	High Pressure	
Ölfüllung	Oil Fill	10 Liter
Benzintank	Petrol Tank	3,1 Liter
Gewicht	Weight	54,0 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	675 x 405 x 475 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar
Hydraulikanschluss	Hydraulic Connection	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	74812500

Die Pumpe wird ohne weiteres Zubehör und mit leerem Benzintank ausgeliefert.

The pump is delivered without further accessories and with empty gasoline tank.

Öl, Schläuche, Kupplungen >> S. 81
Oil, Hoses, Couplings

NP 1600-D, NP 1600-D-850

ELEKTRO-HYDRAULISCHE PUMPEN *Electro-hydraulic Pumps*

Die elektro-hydraulischen Pumpen **NP1600-D(-850)** überzeugen durch 1,6 l/min Förderleistung für besonders große Pressköpfe (**EPC 1000-H und EPC 2000-H**). Sie können einfach- und doppeltwirkend betrieben werden.

The electro-hydraulic pumps **NP 1600-D(-850)** has been designed for operating large crimping heads (**EPC 1000-H and EPC 2000-H**) by high oil delivery of 1.6 l/min. They can be operated single- or double-acting.

- Einfach- oder doppeltwirkend
- Single or double acting

Artikel	Item	NP 1600-D	NP 1600-D-850
Förderleistung	Oil Delivery	1,6 l/min	
Ölfüllung	Oil Fill	3,5 l (1,8 l nutzbar/useable)	
Spannung	Voltage	230 V AC	
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	22,2 kg	
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	300 x 320 x 435 mm	
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar	850 bar
Hydraulikanschluss	Hydraulic Connection	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	74335000	74336000
Lieferumfang	Scope of Delivery	Pumpe mit Fernbedienung Pump with remote control	
Optional	Optional	Druck von 150 - 850 bar werkseitig einstellbar Pressure can be set from 150 - 850 bar by the manufacturer	



NP 1600-D
NP 1600-D-850

R 14 EFC-C, R 14 EFC-C-850

ELEKTRO-HYDRAULISCHE PUMPEN *Electro-hydraulic Pumps*

- Besonders robust und schnell: Diese Pumpen stehen für den qualitativen Einstieg in anspruchsvolle Industrieanwendungen.
- Konzipiert für den Dauereinsatz
- Especially sturdy and fast: These mains pumps are high-quality beginner's models for demanding industrial applications.
- Designed for permanent use

Artikel	Item	R 14 EFC-C	R 14 EFC-C-850
Förderleistung	Oil Delivery	0,4 l/min	
Ölfüllung	Oil Fill	1,2 l (0,8 l nutzbar/useable)	
Spannung	Voltage	230 V AC	
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	15,7 kg	
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	230 x 230 x 395 mm	
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar	850 bar
Hydraulikanschluss	Hydraulic Connection	CEJN Serie 115	CEJN Serie 115
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	74307100	74307600
Lieferumfang	Scope of Delivery	Pumpe mit Fernbedienung Pump with remote control	
Optional	Optional	Fußschalter (Artikel-Nr. 74307001) Druck von 200 - 850 bar werkseitig einstellbar Foot switch (Item No. 74307001) Pressure can be set from 200- 850 bar by the manufacturer	



R 14 EFC-C
R 14 EFC-C-850

Öl, Schläuche, Kupplungen >> S. 81
Oil, Hoses, Couplings

FP 700-C

HYDRAULISCHE FUSSPUMPE *Hydraulic Foot Pump*

Diese robuste hydraulische Fußpumpe mit 2-Stufen-Hydraulik ist das ideale Einstiegsinstrument für den Antrieb von Press-, Schneid- und Stanzköpfen.

Especially sturdy and fast: These mains pumps are high-quality beginner's models for demanding industrial applications.



FP 700-C

Artikel	Item	FP 700-C
Förderleistung	Oil Delivery	12,9-1,9 ml/Hub (stroke)
Ölfüllung	Oil Fill	1,0 l
Gewicht	Weight	9,2 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	630 x 195 x 170 mm
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 bar
Hydraulikanschluss	Hydraulic Connection	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	74522200

Öl, Schläuche, Kupplungen >> S. 81
Oil, Hoses, Couplings

SONDERLÖSUNGEN

Special Solutions



Wir machen Sonderlösungen nach Ihren Vorstellungen - für eine erhöhte Sicherheit im Betrieb hat HOLGER CLASEN die Anforderung an eine 2-Hand-Bedienung des Schneidkopfes PH 105 in Verbindung mit der dazu abgestimmten Pumpe entwickelt - für mehr Sicherheit beim Schnitt. Wir bieten unseren Kunden auch Lösungsansätze für besondere Einsatzgebiete.

We make special solutions according to your ideas - for increased safety during operation, HOLGER CLASEN has developed a two-hand operation cutting head of the PH 105 in conjunction with the matching pump - for more safety during cutting. We also offer our customers solutions for special applications.

Abisolierwerkzeuge

Stripping Tools

>> S. 72

Hydraulische Lochstanzköpfe

Hydraulic Punching Heads

>> S. 75

Akku-Magnetbohrmaschinen

Battery-operated Magnetic Drilling Machine

>> S. 77

Akku-Schrauber

Battery-operated Screwing Tool

>> S. 78

WEITERE WERKZEUGE

FURTHER TOOLS



PAD, PBT, PBT IS

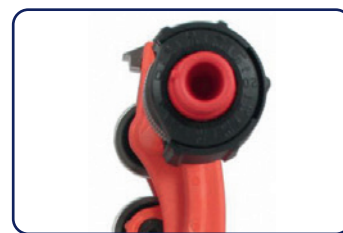
ABISOLIERZANGEN *Stripping Pliers*

Schnelles Abisolieren mit einem robusten und langlebigen Werkzeug in nur drei Arbeitsschritten: Rundschnitt, Längsschnitt, Abnehmen.

- Die Klingen für Rund- und Längsschnitt werden individuell zusammengestellt.
- Typ A schneidet mit drei Klingen Kabeldurchmesser von 10 - 45 mm.
- Typ B schneidet mit vier Klingen Kabeldurchmesser von 20 - 55 mm.
- V-Typen sind mit einer einstellbaren Längsschnittklinge ausgestattet.
- Die Zangen sind auch zum Abisolieren von Sektorleitern geeignet.

Fast stripping with sturdy and long-lasting tools in three steps: Circular cut, longitudinal cut, remove.

- The blades for circular and longitudinal cut can be set individuell.
- Type A cuts cable diameter 10 - 45 mm with three blades.
- Type B cuts cable diameter 20 - 55 mm with four blades.
- V-types are equipped with adjustable longitudinal blade.
- The pliers suitable for stripping sector-shaped conductors.



V-Typ: Einstellbare Längsschnitt-Klinge
V-type: Adjustable longitudinal blade



Schnelles Abisolieren mit einem robusten und langlebigen Werkzeug in nur drei Arbeitsschritten.

Fast stripping with sturdy and long-lasting tools in three steps.

Die Modelle PBT sind isoliert und schützen vor elektrischem Schlag bei Arbeiten unter Spannung bis 1 kV (IEC EN 60900).

The PBT stripping pliers are insulated and equipped with protection against electric shock up to 1 kV (IEC 60900).

Artikel	Item	PAD XX-YY A	PAD XX-YY B	PAD XX VA	PAD XX VB
Rundschnittklingen	Circular Cut Blades	3 Stück/pieces	4 Stück/pieces	3 Stück/pieces	4 Stück/pieces
Kabel-Ø	Cable Ø	10 - 45 mm	20 - 55 mm	10 - 45 mm	20 - 55 mm
Messertiefe Rundschnitt XX	Cutting Depth Circular Cut XX	Optional: 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Beispiel: 1,2 mm entspricht XX = 12 Optional: 0.2 – 4.0 mm (in 0.2-mm steps) Example: 1.2 mm corresponds XX = 12			
Messertiefe Längsschnitt YY	Cutting Depth Longitudinal Cut YY	Optional: 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Beispiel: 1,6 mm entspricht YY = 16 Optional: 0.2 – 4.0 mm (in 0.2-mm steps) Example: 1.6 mm corresponds YY = 16	Einstellbar von 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Adjustable with 0.2 up to 4.0 cutting depth (in 0.2-mm steps)		
Gewicht	Weight	0,72 kg	0,72 kg	0,72 kg	0,72 kg
Artikel-Nr.	Item No.	95217100	95217300	95217200	95217400

Artikel	Item	PBT XX-YY A	PBT XX-YY B	PBT XX VA	PBT XX VB
Rundschnittklingen	Circular Cut Blades	3 Stück/pieces	4 Stück/pieces	3 Stück/pieces	4 Stück/pieces
Kabel-Ø	Cable Ø	10 - 45 mm	20 - 55 mm	10 - 45 mm	20 - 55 mm
Messertiefe Rundschnitt XX	Cutting Depth Circular Cut XX	Optional: 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Beispiel: 1,2 mm entspricht XX = 12 Optional: 0.2 – 4.0 mm (in 0.2-mm steps) Example: 1.2 mm corresponds XX = 12			
Messertiefe Längsschnitt YY	Cutting Depth Longitudinal Cut YY	Optional: 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Beispiel: 1,6 mm entspricht YY = 16 Optional: 0.2 – 4.0 mm (in 0.2-mm steps) Example: 1.6 mm corresponds YY = 16	Einstellbar von 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Adjustable with 0.2 up to 4.0 cutting depth (in 0.2-mm steps)		
Gewicht	Weight	0,72 kg	0,72 kg	0,72 kg	0,72 kg
Artikel-Nr.	Item No.	95218100	95218300	95218200	95218400



Schritt 1: Rundschnitt
Step 1: Circular cut



Schritt 2: Längsschnitt
Step 2: Longitudinal cut



Schritt 3: Abnehmen
Step 3: Remove

Die Modelle PBT IS sind vollisoliert und schützen vor elektrischem Schlag und Überschlag bei Arbeiten unter Spannung bis 1 kV (IEC EN 60900).

The PBT IS stripping pliers are fully insulated and equipped with protection against electric shock and arc flash up to 1 kV (IEC 60900).

Artikel	Item	PBT IS XX-YY A	PBT IS XX-YY B	PBT IS XX VA	PBT IS XX VB
Rundschnittklingen	Circular Cut Blades	3 Stück/pieces	4 Stück/pieces	3 Stück/pieces	4 Stück/pieces
Kabel-Ø	Cable Ø	10 - 45 mm	20 - 55 mm	10 - 45 mm	20 - 55 mm
Messertiefe Rundschnitt XX	Cutting Depth Circular Cut XX	Optional: 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Beispiel: 1,2 mm entspricht XX = 12 Optional: 0.2 – 4.0 mm (in 0.2-mm steps) Example: 1.2 mm corresponds XX = 12			
Messertiefe Längsschnitt YY	Cutting Depth Longitudinal Cut YY	Optional: 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Beispiel: 1,6 mm entspricht YY = 16 Optional: 0.2 – 4.0 mm (in 0.2-mm steps) Example: 1.6 mm corresponds YY = 16	Einstellbar von 0,2 - 4,0 mm (in 0,2-mm-Schritten) Adjustable with 0.2 up to 4.0 cutting depth (in 0.2-mm steps)		
Gewicht	Weight	0,56 kg	0,56 kg	0,56 kg	0,56 kg
Artikel-Nr.	Item No.	95219100	95219300	95219200	95219400

Lieferumfang

Abisolierzange bestückt mit Rundschnittklingen nach Wahl (XX), einer Längsschnittklinge nach Wahl (YY) und Greifklingen.

V-Typen: Mit einer einstellbaren Längsschnittklinge (V).

Optional: Klingen für Bleimäntel auf Anfrage

Scope of Delivery

Stripping plier equipped with circular blades as required (XX), one longitudinal blade as required (YY) and grab blades.

V-types: With an adjustable longitudinal blade (V).

Optional: Blades for removing cable lead tubes on request



POLY SCNP, POLY, OUT SCNP

SCHÄLGERÄTE *Stripping Tools*

Robuste, hochwertige Werkzeuge zum Schälen von Nieder- und Mittelspannungskabel 25 - 630 mm² bzw. Kabel-Ø 17 - 60 mm: Außenmantel entfernen, äußere Leitschicht schälen, Isolierung schälen.

- Sofort einsatzfähig durch einfache Handhabung, kein weiteres Zubehör oder Montage erforderlich.
- Geringer Instandhaltungsaufwand, selbst Klingen lassen sich unkompliziert wechseln.
- Klingentiefeneinstellung in 0,1-mm-Schritten.

Sturdy, high-quality tools for stripping low and medium voltage power cables for sections 25 - 630 mm² or cable Ø 17 - 60 mm: Removing outer sheath, peeling outer conducting, peeling insulation.

- Easy-to-use tool, designed to be as much simple and intuitive as possible, no need of any accessory or assembly.
- Low maintenance tool, blade replacement is very easy and do not require any specific tool.
- Cutting depth adjustable in 0,1-mm steps.

POLY SCNP



Außenmantel entfernen
Removing outer sheath



Äußere Leitschicht schälen
Peeling outer conducting



Isolierungschälen
Peeling insulation

POLY



Außenmantel entfernen
Removing outer sheath



Isolierungschälen
Peeling insulation

OUT SCNP



Äußere Leitschicht schälen
Peeling outer conducting

© Fotos: Derancourt

Artikel	Item	POLY SCNP	POLY	OUT SCNP
Schnitttiefe	Cutting Depth	< 12 mm 0,1-mm-Schritte/steps	< 12 mm 0,1-mm-Schritte/steps	0,1-mm-Schritte/steps
Kabel-Ø	Cable Ø	17 - 60 mm	17 - 60 mm	17 - 60 mm
Kabelquerschnitt	Cable Cross Section	25 - 630 mm ²	25 - 630 mm ²	25 - 630 mm ²
Gewicht	Weight	1,14 kg	1,05 kg	0,99 kg
Artikel-Nr.	Item No.	95216700	95216600	95216800

DT FASENSCHNEIDER *Chamfer Cutter*

- Anfasen der VPE-Isolierung unter 30°.
- Einfache Montage und schnelles Arbeiten dank robustem Design und intuitiver Werkzeugführung.
- Geringer Instandhaltungsaufwand, Klingen lassen sich einfach ohne spezielles Werkzeug wechseln.
- Chamfering VPE insulation less than 30°.
- Easy-to-use tool, designed to be as much simple and intuitive as possible for fast working.
- Low maintenance tool, blade replacement is very easy and do not require any specific tool.

Artikel	Item	DT
Fasenwinkel	Chamfer Angle	30°
Kabel-Ø	Cable Ø	17 - 60 mm
Kabelquerschnitt	Cable Cross Section	25 - 630 mm ²
Gewicht	Weight	0,40 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	185 x 110 x 75 mm
Artikel-Nr.	Item No.	95216900



Anfasen der VPE-Isolierung
Chamfering VPE insulation

LSK-160 LOCHSTANZKOPF *Punching Head*

Präzises Lochen von Blechen und Stromschiene aus Materialien wie Kupfer, Aluminium, Messing oder Stahl. Der Lochstanzkopf **LSK-160** kann 55 mm breite Schienen mit einer Stärke von 10 mm mittig mit bis zu Ø17 mm lochen. Er findet Anwendung im Schaltanlagenbau, der Energiewirtschaft und Elektroindustrie.

Precise punching of sheet metal and contact rails made of copper, aluminium, brass or steel. The punch **LSK-160** can punch a center hole up to a diameter of 17 mm into 55 mm wide rails that are 10 mm thick. It is used in switch cabinet construction, the energy sector and the electrical industry.



Locheinsätze *Punch Inserts*

Artikel	Artikel-Nr.	Ø
Item	Item No.	
LE 6,5	79500027	6,5 mm
LE 7	79500028	7,0 mm
LE 8,5	79500029	8,5 mm
LE 9	79500030	9,0 mm
LE 10,5	79500032	10,5 mm
LE 11	79500033	11,0 mm
LE 13	79500034	13,0 mm
LE 14	79500035	14,0 mm
LE 15	79500036	15,0 mm
LE 17	79500037	17,0 mm



- Robuste Konstruktion und hohe Standzeit
- Sturdy design and long service life



LSK-160

Artikel	Item	LSK-160
Stanzkraft	Punching Force	160 kN
Stanz-Ø	Punching Ø	6,5 - 17 mm
Materialstärke max.	Material Thickness max.	10 mm
Gewicht	Weight	6,5 kg
Abmessungen H x B x Ø	Dimensions H x W x Ø	240 x 153 x 90 mm
Hydraulikanschluss	Hydraulic Connection	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	95200500

Pumpen >>> S. 68
Pumps
Öl, Schläuche, Kupplungen >>> S. 75
Oil, Hoses, Couplings

LSK-300

LOCHSTANZKOPF *Punching Head*

Für höchste Anforderungen beim Lochstanzen bietet der **LSK-300** ausreichend Kraft, um selbst Stahl bis zu 13 mm Stärke zu lochen. Dank seiner Bauform können Löcher mit einem Durchmesser von maximal 20,5 mm bis zu einer Schienenbreite von 140 mm mittig in verschiedenste Materialien eingebracht werden.

To meet the highest standards when it comes to punching holes, the **LSK-300** can even punch steel up to 13 mm. Thanks to its design, it can punch centred holes with a diameter of max. 20.5 mm up to a bar width of 140 mm into various materials.



Locheinsätze *Punch Inserts*

Ø	Cu / Al		Stahl / Steel	
	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>	Artikel <i>Item</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>	Artikel <i>Item</i>
6 mm	78221010	LE-CU6	78221040	LE-ST6
7 mm	78221011	LE-CU7	78221041	LE-ST7
8 mm	78221012	LE-CU8	78221042	LE-ST8
9 mm	78221013	LE-CU9	78221043	LE-ST9
10 mm	78221014	LE-CU10	78221044	LE-ST10
10,5 mm	78221015	LE-CU10,5	78221045	LE-ST10,5
11 mm	78221016	LE-CU11	78221046	LE-ST11
12 mm	78221017	LE-CU12	78221047	LE-ST12
13 mm	78221018	LE-CU13	78221048	LE-ST13
13,5 mm	78221019	LE-CU13,5	78221049	LE-ST13,5
14 mm	78221020	LE-CU14	78221050	LE-ST14
15 mm	78221021	LE-CU15	78221051	LE-ST15
16 mm	78221022	LE-CU16	78221052	LE-ST16
17 mm	78221023	LE-CU17	78221053	LE-ST17
17,5 mm	78221024	LE-CU17,5	78221054	LE-ST17,5
18 mm	78221025	LE-CU18	78221055	LE-ST18
19 mm	78221026	LE-CU19	78221056	LE-ST19
20 mm	78221027	LE-CU20	78221057	LE-ST20
20,5 mm	78221028	LE-CU20,5	78221058	LE-ST20,5
Set	78221035	LE-CU-Set*	78221065	LE-ST-Set**

* Inhalt Set: LE-CU 10,5/13,5/17,5/20,5
* Content Set: LE-CU 10,5/13,5/17,5/20,5

** Inhalt Set: LE-ST 10,5/13,5/17,5/20,5
** Content Set: LE-ST 10,5/13,5/17,5/20,5



LSK-300

- Vier Stanzeinsätze im Lieferumfang enthalten
- Four punch inserts included

Artikel	Item	LSK-300
Stanzkraft	Punching Force	300 / 350 kN
Stanz-Ø	Punching Ø	6 - 20,5 mm
Materialstärke max.	Material Thickness max.	13 mm (Stahl/Steel) 6 mm (CrVa)
Eintauchtiefe	Immersion Depth	70 mm
Gewicht	Weight	13 kg
Arbeitsdruck	Working Pressure	700 / 850 bar
Abmessungen H x B x Ø	Dimensions H x W x Ø	360 x 210 x 95 mm
Hydraulikanschluss	Hydraulic Connection	CEJN Serie 115
Artikel-Nr.	Item No.	78221000

Lieferumfang

Werkzeug im Metallkoffer mit 4 Stanzeinsätzen (LE-ST 10,5 / 13,5 / 17,5 / 20,5) und Montageschlüsseln

Scope of Delivery

Tool in metal case with 4 punch inserts (LE-ST 10,5 / 13,5 / 17,5 / 20,5) and assembly wrenches

Pumpen >> S. 68
Pumps
Öl, Schläuche, Kupplungen >> S. 81
Oil, Hoses, Couplings

AMB 27/20-MV, AMB 27/20-MV-BDS

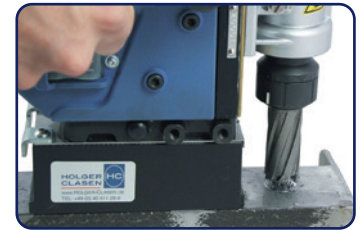
AKKU-MAGNETBOHRMASCHINE *Battery Magnetic Drilling Machine*

Mobile Akku-Magnet-Bohrmaschine mit leichten 7 kg in kompakter Bauweise:

- Durchbohrt Blechstärken bis 20 mm mit bis zu Ø 27 mm großen Löchern.
- Präzise Feinjustage der Bohrkronen nach Aktivierung des Haltemagneten.
- Besonders für den Einsatz an schwer zugänglichen Stellen mit engen Platzverhältnissen geeignet.
- Umfangreiche Selbstüberwachungsfunktionen gewährleisten einen sicheren Betrieb.

Light-weight 7 kg compact mobile battery-operated magnetic drilling machine:

- drills holes of up to Ø 27 mm in metal sheets of up to Ø 20 mm.
- broach cutter can be adjusted accurately after safely activating holding magnet.
- exceptionally suited for use in difficult-to-reach confined spaces.
- outstanding self-monitoring functions for safe operation.



Artikel	Item	AMB 27/20/20-MV	AMB 27/20-MV-BDS
Magnet-Haltekraft	Magnet Holding Power		5.500 N
Leerlaufdrehzahl	Idle Speed		430 min ⁻¹
Aufnahme	Chuck	JET-BROACH (TCT) HI-BROACH (HSS)	BDS, Weldon-Schaft 19 mm (3/4")
Min. Materialstärke	Min. Material Thickness	6 mm	6 mm
Bohr-Ø TCT Hartmetall- Kernbohrer	Hole Ø TCT Tungsten Carbide Annular Cutters	Ø 12 – 17 mm: max. 12 mm Stärke/thickness Ø 17,5 – 28 mm: max. 20 mm Stärke/thickness	
Bohr-Ø HSS Hochgeschwin- digkeits-Kernbohrer	Hole Ø HSS High Speed Annular Cutters	Ø 12 – 15 mm: max. 12 mm Stärke/thickness Ø 16 – 28 mm: max. 20 mm Stärke/thickness	
Gewicht	Weight		7,0 kg
Magnet-Maß	Magnet Base		126 x 65 x 46 mm
Artikel-Nr.	Item No.	42505000	42506000

Lieferumfang

Werkzeug, zwei Lithium-Ionen-Akkus, Ladegerät, Montagewerkzeug, Bohrröl, Spanngurt, Schutzhaube, Transportbox

Scope of Delivery

Tool with two Lilon-batteries, battery charger, assembly tools, drilling oil, lashing belt, guard, transport box



AMB 27/20-MV

Bohrkronen >> S. 82
Broach Cutters

Zubehör Accessories

Artikel Item	Typ Type	Beschreibung Description	Artikel-Nr. Item No.
Akku Battery Pack	NBL18006	Lithium-Ionen, 18 V, 4,0 Ah	42505901
Netzladegerät Battery Charger	NC14435	220 - 240 V, 90 min Ladezeit/charging time	42505902
Spannadapter 50 mm kpl. Clamping Adapter 50 mm cpl.	SPA50	Zur Befestigung an unebenen Stellen und beschichteten Profi- len, Spannbereich 6 - 39 mm For attachment on uneven and coated profiles, clamping range 6 - 39 mm	42505903
Rohrspanner mit Kette Pipe Clamp with Chain	TB07696	Zur Befestigung an Röhren und Masten für Ø 48 - 320 mm For attachment at pipes an poles, for Ø 48 - 320 mm	42505904
Koffer	TB09702		42505905



NBL18006



SPA50



TB07696

SIMO-23

AKKU-SCHRAUBER *Battery-operated Screwing Tool*

Leistungstarker Akku-Schlagschrauber für die Montage marktüblicher Schraubverbinder und Schraubkabelschuhe mit Abriss-schrauben im Bereich elektrischer Energie-netze.

- Im Gegensatz zur manuellen Bearbeitung entfallen lange Hebelwege bei der Montage und erleichtern das Arbeiten in engen Räumen.
- Die sichere Beherrschung von max. 230 Nm Anzugsmoment ist gewährleistet.
- Zusätzliche elektrische Sicherheit durch vollständige Kapselung im Kunststoff.
- Durch das selbstabstützende Arbeitsprinzip minimiert sich das Gegenmoment und der Werker arbeitet material- und gesundheitsschonend.

Powerful battery impact screwing tool for assembling all standard mechanical connectors and screwed cable lugs with screws with tear-off head for electricity grids.

- Compared to manual processing, no long lever travels during assembly making it easier to work in confined spaces.
- Assures a good control of 230 Nm max. tightening torque.
- Additional electrical safety by complete plastic encapsulation.
- The tool's self-support minimizes counter-torque preventing material damage and health risks.



SIMO-23

- Dank gleichmäßiger Kräfteinwirkung wird einem Verkanten bzw. Verreißen des Werkzeugs vorgebeugt
- Die Drehrichtung ist umsteuerbar
- Optimal screwing results because even impact prevents the tool from jerking or getting jammed
- The direction of rotation is reversible



Isolierte Werkzeugaufsätze Insulated Attachments

Artikel-Nr. Item No.	Beschreibung Description	für for
77115004	Inbus/Socket Bit 1/2"	SW 4
77115005	Inbus/Socket Bit 1/2"	SW 5
77115006	Inbus/Socket Bit 1/2"	SW 6
77115008	Inbus/Socket Bit 1/2"	SW 8
77115108	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 8
77115109	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 9
77115110	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 10
77115113	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 13
77115117	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 17
77115119	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 19
77115122	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 22
77115124	Stecknuss/Plug Nut 1/2"	SW 24

Artikel	Item	SIMO-23
Drehzahl	Speed	2600 min ⁻¹
Drehmomentbereich	Torque Range	max. 230 Nm
Aufnahme	Chuck	1/2" Vierkant/Square
Akku-Spannung	Battery Voltage	14,4 V
Gewicht ohne Akku	Weight without battery	1,4 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	216 x 62 x 222 mm
Artikel-Nr. Set	Item No. Set	77125000

Lieferumfang

Werkzeug mit Akku IPP-40, Ladegerät IMC-2 (AC) und Transportkoffer

Scope of Delivery

Tool with battery IPP-40, battery charger IMC-2 (AC) and transportation case

Akku-Zubehör >> S. 80
Battery-Accessories

Akku-Zubehör	Battery Accessories	>> S. 80
Ersatzmesser	Spare Blades	>> S. 81
Lochstanzeinsätze/Adapter	Punch Inserts/Adapter	>> S. 81
Öl/Schläuche/Kupplungen	Oil/Hoses/Couplings	>> S. 81
Bohrkronen	Broach Cutters	>> S. 82
Presseinsätze	Crimping Dies	>> S. 83

ZUBEHÖR

ACCESSORIES



AKKU-ZUBEHÖR

Battery Accessories



IPP-40



LiA-P30



BL1850B

Akkus Batteries

Artikel	Item	IPP-40	LiA-P30	BL1850B
Spannung	Voltage	14,4 V	25,2 V	18 V
Kapazität	Capacity	4 Ah	3 Ah	5,0 Ah
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	100 x 77 x 138 mm	135 x 85 x 90 mm	115 x 75 x 67 mm
Gewicht	Weight	0,56 kg	0,90 kg	0,64 kg
Ladezeit	Charging Time	70 min (± 80 %) 90 min (± 100 %)	70 min	45 min
Passendes Ladegerät	Fitting Charger	IMC-2 (AC), IMC-2 (DC)	MC-P230	DC18RC
Artikel-Nr.	Item No.	79300125	79300035	79300115



IMC-2 (AC)



MC-P230



DC18RC

Ladegeräte Battery Chargers

Artikel	Item	IMC-2 (AC)	IMC-2 (DC)	MC-P230	DC18RC
Spannung	Voltage	100- 240 V	12- 24 V	230 V	220- 240 V
Frequenz	Frequency	50- 60 Hz		50 Hz	50- 50 Hz
Ausgangsspannung	Output Voltage	14,4 V	14,4 V	25,2 V	18 V
Temperaturbereich	Temperatur Range	0°C- +40°C	0°C- +40°C	0°C- +40°C	-
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	140 x 103 x 95 mm	140 x 103 x 95 mm	150 x 85 x 90 mm	156 x 190 x 84 mm
Netz-Adapter	Mains Adapter	116 x 50 x 31 mm	116 x 50 x 31 mm	-	-
Gewicht	Weight	0,64 kg	0,4 kg	0,50 kg	0,90 kg
Ladezeit	Charging Time	90 min	90 min	70 min	45 min
Passender Akku	Fitting Battery	IPP-40	IPP-40	LiA-P30	BL1850B
Artikel-Nr.	Item No.	79300130	79300131	79300036	79300120

Akku-Adapter für die Comfort Serie

Battery Adapter for the Comfort Series



Typ Type	Beschreibung Description		Artikel-Nr. Item No.
HC-ADAP-BO-18V	Holger Clasen 18V Akku-Adapter, passend für Bosch Akku 18V	Holger Clasen 18V Battery-Adapter suitable for Bosch Battery 18V	79300092
HC-ADAP-MI-18V	Holger Clasen 18V Akku-Adapter, passend für Milwaukee Akku 18 V	Holger Clasen 18V Battery-Adapter suitable for Milwaukee Battery 18 V	79300093
HC-ADAP-DE-18V	Holger Clasen 18V Akku-Adapter, passend für Dewalt Akku 18 V	Holger Clasen 18V Battery-Adapter suitable for Dewalt Battery 18 V	79300094



HC-ADAP-MI-18V



HC-ADAP-BO-18V



HC-ADAP-DE-18V

Netzteile

Power Supplies

Artikel	Item	NT-HYK
Spannung	Voltage	230 V
Frequenz	Frequency	50- 60 Hz
Ausgangsspannung	Output Voltage	14,4 V
Schutzklasse	Protection Class	II (IP30)
Einschaltdauer	Switch-on Time	33 %, 5 min / 15 min**
Temperaturbereich	Temperatur Range	+5°C- +45°C
Gewicht	Weight	0,95 kg
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	120 x 72 x 120 mm
Kabellänge	Cable Length	5 m
Artikel-Nr.	Item No.	79300060



NT-HYK

** (max. 40 Zyklen/Stunde bei ca. $t_a = 25^\circ\text{C}$)
(max. 40 cycles/hour at $t_a = 25^\circ\text{C}$)

ERSATZMESSER

Spare Blades

für Akku-Schneidwerkzeuge
for Battery-operated Cutting Tools

Typ Type	Artikel-Nr. Item No.	
	Schneidmesser Cutting Blades	Gegenmesser Counter Blade
CutMax 2	07448016	07173014
CutMax 3	07448218	07173218
CutMax 4	07448106	07173224
CutMax 11	07448002	07448003
CutMax-C3	07448218	07173218
CutMax-C4	07448106	07173224
CutMax-C11	07448002	07448003
DuoLiner®	07448226	07448227
InLiner® ILS 10	07448002	07448003
InLinerBox-CS6	07448010	07173008
InLinerBox-CS11	07448002	07448003
InLinerBox-CS13	Auf Anfrage / On request	
RS 5	07448116	07173116
RS 5-F	07448230	07173226
RS 5-O	07448006	07173004
RS 6-A	07448007	07173005
RS 7	07448004	07173002
RS 7-F	07448005	07173003
RS-C5	07448116	07173116
RS-C5-F	07448230	07173226
RS-C5-O	07448006	07173004
RS-C6	07448007	07173005
RS-C7	07448004	07173002
RS-C7-F	07448005	07173003

für Hand Schneidwerkzeuge und Schneidköpfe
for Hand-operated Cutting Tools and Cutting Heads

Typ Type	Artikel-Nr. Item No.	
	Schneidmesser Cutting Blades	Gegenmesser Counter Blade
KS 33	07448011	07173010
KS 52	07448012	07173011
PH 30	07448218	07173218
PH 32-G	07448017	07173015
PH 40-AG	07448106	07173106
PH 95-A	07318205	07318205
PH 95-B-GIS	07318205	07318205
PH 95-V-GIS	07318205	07318205
PH 100-AG	07448100	07173100
PH 105	07448002	07448003
PH 120-A	07448225	07173223
PH 120-B-GIS	07448225	07173223
PH 120-V-GIS	07448225	07173223
PH 132	07448009	07173007
SH 20-B	07448015	07173012
SH 20-BE	07448015	07173013
SH 24-B	07448016	07173014
SH 32-B	07448017	07173015
SH 45-A	07448018	07173016
SH 50-A	07448229	07173225
SH 85-CR	07448020	07173018

LOCHSTANZADAPTER UND STANZEINSÄTZE

Punching Adapter and Punch Inserts

für/for PressMax 12, PressMax 15-O, InLiner® IC12-O,
InLiner® IC15-O, PressMax-C12, InLineBox-C12, InLineBox-C15-O



Typ Type	Beschreibung Description	Loch-Ø Hole Ø	Artikel-Nr. Item No.
LSA 12	Lochstanzadapter Punching Adapter	6,5-17 mm	79500201
LE12-6,5	Stanzeinsatz für Cu/Al und Stahl Punch insert for Cu/Al and Steel	6,5 mm	79500206
LE12-7		7,0 mm	79500207
LE12-8,5		8,5 mm	79500208
LE12-9		9,0 mm	79500209
LE12-11		11,0 mm	79500211
LE12-13		13,0 mm	79500213
LE12-17	17,0 mm	79500217	

ÖL/SCHLÄUCHE/KUPPLUNGEN

Oil/Hoses/Couplings

Öl/Schläuche/Kupplungen
Oil/Hoses/Couplings

Typ Type	Beschreibung Description	Artikel-Nr. Item No.
Öl Hyk Akku	Hydrauliköl für Akkuwerkzeuge und Pumpen, 1 Liter Hydraulic oil for battery-operated tools and pumps, 1 liter	79500004
Öl Hyk	Hydrauliköl für handbetriebene Hydraulikwerkzeuge, 1 Liter Hydraulic oil for hand-operated tools, 1 liter	79500018
GIS-Isolieröl	Isolieröl für Sicherheits-schneidanalgen, 1 Liter Hydraulic oil safety cutting machines, 1 liter	79500020
Hydraulikschlauch, inkl. Kupplung/Nippel und Ölfüllung Hydraulic Hose, Coupling/Nipple and Oil Filling included	2 m, max. 1000 bar, CEJN 115	79500010
	3 m, max. 1000 bar, CEJN 115	79500011
	6 m, max. 1000 bar, CEJN 115	79500012
	10 m, max. 1000 bar, CEJN 115	79500013
Schnellkupplung Quick-acting Coupling	Innengewinde/Internal thread NPT 3/8", CEJN 115	07234017
	Außengewinde External thread NPT 3/8", CEJN 115	07236103
Nippel Nipple	Innengewinde Internal thread NPT 3/8", CEJN 115	07234101
	Außengewinde External thread NPT 3/8", CEJN 115	07234202

Kupplungen/Nippel CEJN 117 auf Anfrage
Couplings/Nipple CEJN 117 on request

BOHRKRONEN

Broach Cutters

HI-BROACH Bohrkronen / HSS-Kernbohrer

HI BROACH Core Drill Bits / Annular Cutters

Ø mm	Bohrtiefe Depth	Typ Type	Artikel-Nr. Item No.	Zentrierstift Pilot Pin	Artikel-Nr. Item No.
12	25 mm	TK00698	42900001	TK01167 Ø 5 / Ø 6,35 x 81 mm	42900101
13		TK00699	42900002		
14		TK00700	42900003		
15		TK00701	42900004		
16		TK00702	42900005		
17		TK00703	42900006		
17,5		25 mm	TK00335		
18	TK00336		42900008		
19	TK00337		42900009		
19,5	TK00338		42900010		
20	TK00339		42900011		
21	TK00340		42900012		
21,5	TK00341		42900013		
22	TK00342		42900014		
22,5	TK00343		42900015		
23	TK00344		42900016		
23,5	TK00345		42900017		
24	TK00346		42900018		
24,5	TK00347		42900019		
25	TK00348	42900020			
26	TK00349	42900021			
26,5	TK00350	42900022			
27	TK00351	42900023			



Material: HSS
(High Speed Steel), Standard

JET-BROACH Bohrkronen / Hartmetall-Kernbohrer

JET BROACH Core Drill Bits / Tungsten Carbide tipped Cutters

Ø mm	Bohrtiefe Depth	Typ Type	Artikel-Nr. Item No.	Zentrierstift Pilot Pin	Artikel-Nr. Item No.
12	25 mm	TK01148	42900051	TK01167 Ø 5 / Ø 6,35 x 81 mm	42900101
13		TK01149	42900052		
14		TK01150	42900053		
15		TK01151	42900054		
16		TK01152	42900055		
17		TK01153	42900056		
17,5		35 mm	TK00301		
18	TK00302		42900058		
18,5	TK00303		42900059		
19	TK00304		42900060		
19,5	TK00305		42900061		
20	TK00306		42900062		
20,5	TK00307		42900063		
21	TK00308		42900064		
21,5	TK00309		42900065		
22	TK00310		42900066		
22,5	TK00311		42900067		
23	TK00312		42900068		
23,5	TK00313		42900069		
24	TK00314	42900070			
24,5	TK00315	42900071			
25	TK00316	42900072			
26	TK00317	42900073			
26,5	TK00318	42900074			
27	TK00319	42900075			
28	TK00320	42900076			



Material: Wolframcarbid-bestückt,
Anwendung: auch für hochgradige Stähle
(Eisenbahnstahl)

Vorteile:

- 3x erhöhte Lebensdauer
- 3x höhere Arbeitsgeschwindigkeit
- deutlich höherer Produktivität

Material: Tungsten carbide tipped,
Application: Suitable for high grade
steels also (railway steel)

Benefits:

- 3x increased service life
- 3x higher working speed
- significantly higher productivity



BDS-Bohrkronen auf Anfrage
BDS-Cutters on request

BLOCK-PRESSEINSÄTZE

Block Crimping Dies



Sechskant-Pressseinsätze

Hexagonal Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Kennziffer <i>Index</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
K5/5-B	K5	5 mm	76900518
K6/7-B	K6	7 mm	76900292
K6(16)/5-B	K6/K16	5 mm	76900298
K6(16)/7-B	K6/K16	7 mm	76900016
Multi-B	K6/K12/K13/K14	7 mm (K12/K14) / 5 mm (K6/K13)	76900006
K8(12)/5-B	K8/K12	5 mm	76900017
K8(12)/7-B	K8/K12	7 mm	76900010
K8/7-B	K8	7 mm	76900293
K9/5-B	K9	5 mm	76900028
K10/7-B	K10	7 mm	76900294
K10(14)/5-B	K10/K14	5 mm	76900018
K10(14)/7-B	K10/K14	7 mm	76900020
K11/5-B	K11	5 mm	76900029
K12/7-B	K12	7 mm	76900297
K13/5-B	K13	5 mm	76900027
K14/7-B	K14	7 mm	76900295
K16/7-B	K16	7 mm	76900296
K16(7)/7(5)-B	K7/K16	5 mm (K7) / 7 mm (K16)	76900003
K18/5-B	K18	5 mm	76900011
K18/7-B	K18	7 mm	76900012
K18(9)/7(5)-B	K9/K18	5 mm (K9) / 7 mm (K18)	76900004
K20/5-B	K20	5 mm	76900013
K20/7-B	K20	7 mm	76900014
K22/5-B	K22	5 mm	76900015
K22/7-B	K22	7 mm	76900021
K22(9)/7(5)-B	K9/K22	5 mm (K9) / 7 mm (K22)	76900005
K25/5-B	K25	5 mm	76900009
K25/7-B	K25	7 mm	76900008



Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)

Rundrück-Pressseinsätze

Pre-rounding Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt SE <i>Cross Section</i>	Querschnitt SM <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
R12+(16)/12-B	35 mm ² / 70 mm ²	25 mm ² / 50 mm ²	12 mm	76900022
R12+/12-B	35 mm ²	25 mm ²	12 mm	76900097
R14(18)/12-B	50 mm ² / 95 mm ²	35 mm ² / 70 mm ²	12 mm	76900023
R14/12-B	50 mm ²	35 mm ²	12 mm	76900098
R16/12-B	70 mm ²	50 mm ²	12 mm	76900099
R18/12-B	95 mm ²	70 mm ²	12 mm	76900100
R22/12-B	120 mm ²	95 mm ²	12 mm	76900024
R22+/12-B	150 mm ²	120 mm ²	12 mm	76900025
R25/12-B	185 mm ²	150 mm ²	12 mm	76900026
R28/12-B	240 mm ²	185 mm ²	12 mm	76900007



Kontur: Vorrunden
Anwendung: eindrängige SE und mehrdrängige SM sektorförmige Al/Cu-Leiter

Contour: Pre-rounding
Application: SE single- and SM multi-stranded sector-shaped Al/Cu conductors



BLOCK-PRESSEINSÄTZE

Block Crimping Dies



WM-Pressseinätze

WM-Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
WM10(70)/5-B	10 mm ² / 70 mm ²	5 mm	76900090
WM16(35)/5-B	16 mm ² / 35 mm ²	5 mm	76900091
WM25(50)/5-B	25 mm ² / 50 mm ²	5 mm	76900092
WM95/5-B	95 mm ²	5 mm	76900093
WM120/5-B	120 mm ²	5 mm	76900094
WM150/5-B	150 mm ²	5 mm	76900095
WM185/5-B	185 mm ²	5 mm	76900096
WM240/5-B	240 mm ²	5 mm	76900089



Kontur: WM-Form
Anwendung: für Rohrkabelschuhe, DIN-ähnlich

Contour: WM-shape
Application: Tubular cable lugs, similar to DIN

WM-Pressseinätze

WM-Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
WM10(25)F/5-B	10 mm ² / 70 mm ²	5 mm	76900536
WM16(35)F/5-B	16 mm ² / 35 mm ²	5 mm	76900537
WM50F/5-B	50 mm ²	5 mm	76900538
WM70F/5-B	70 mm ²	5 mm	76900539
WM95F/5-B	95 mm ²	5 mm	76900540
WM120F/5-B	120 mm ²	5 mm	76900541



Kontur: WM-Form
Anwendung: für Kabelschuhe und Verbinder, für feindrähtige Leiter

Contour: WM-shape
Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

Dorn-Pressseinätze

Arbor Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
D6/5-B	6 mm ²	5 mm	76900351
D10/8-B	10 mm ²	8 mm	76900352
D16/10-B	16 mm ²	10 mm	76900353
D25/12-B	25 mm ²	12 mm	76900354
D35/12-B	35 mm ²	12 mm	76900355
D50/12-B	50 mm ²	12 mm	76900356
D70/12-B	70 mm ²	12 mm	76900357



Kontur: Dorn
Anwendung: Quetschkabelschuhe im Schaltschrankbau, Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter

Contour: Arbor
Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

Bahnerdung

Railway Grounding

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
ND110/9-B	110 mm ²	9 mm	76905001



Kontur: Sechskant – DIN-ähnlich
Anwendung: Bahnerdungen 110 mm² Aluminium, zum Verarbeiten von Kabelschuhen und Erdungsverbindern gem. Ebs 15.03.22.

Contour: Hexagonal similar to DIN.
Application: Railway grounding 110 mm² Aluminium, for crimping cable lugs and grounding connectors according to Ebs 15.03.22.

C-SCHALEN-PRESSEINSÄTZE

C-Shaped Crimping Dies



Sechskant-Presseneinsätze
Hexagonal Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Kennziffer <i>Index</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
K6/5-C	K6	5 mm	76900402
K6/12-C	K6	12 mm	76900516
K7/5-C	K7	5 mm	76900401
K8/14-C	K8	14 mm	76900030
K9/5-C	K9	5 mm	76900399
K10/14-C	K10	14 mm	76900031
K12/14-C	K12	14 mm	76900032
K13/5-C	K13	5 mm	76900398
K14/14-C	K14	14 mm	76900033
K15/5-C	K15	5 mm	76900397
K16/14-C	K16	14 mm	76900034
K17/5-C	K17	5 mm	76900410
K18/14-C	K18	14 mm	76900035
K20/14-C	K20	14 mm	76900036
K22/14-C	K22	14 mm	76900037
K25/14-C	K25	14 mm	76900038
K27/5-C	K27	5 mm	76900350
K28/7-C	K28	7 mm	76900040
K28/14-C	K28	14 mm	76900039
K30/14-C	K30	14 mm	76900403
K32/7-C	K32	7 mm	76900041
K32/14-C	K32	14 mm	76900065
K34/7-C	K34	7 mm	76900042
K34/14-C	K34	14 mm	76900066
K38/7-C	K38	7 mm	76900408
K38/14-C	K38	14 mm	76900396
K38/17-C	K38	17 mm	76900409

Sechskant-Presseneinsätze DIN-ähnlich
Hexagonal Crimping Dies similar to DIN

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
ND16/14-C	16 mm ²	14 mm	76900050
ND25/14-C	25 mm ²	14 mm	76900051
ND35/14-C	35 mm ²	14 mm	76900052
ND50/14-C	50 mm ²	14 mm	76900053
ND70/14-C	70 mm ²	14 mm	76900054
ND95/14-C	95 mm ²	14 mm	76900055
ND120/14-C	120 mm ²	14 mm	76900056
ND150/14-C	150 mm ²	14 mm	76900057
ND185/14-C	185 mm ²	14 mm	76900058
ND240/14-C	240 mm ²	14 mm	76900059
ND300/7-C	300 mm ²	7 mm	76900061
ND300/11-C	300 mm ²	11 mm	76900435
ND400/7-C	400 mm ²	7 mm	76900062

Bahnerdungung
Railway Grounding

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
ND110/9-C	110 mm ²	9 mm	76905002



Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)
Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)



Kontur: Sechskant
Anwendung: DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder
Contour: Hexagonal
Application: Cable lugs and connectors similar to DIN



Kontur: Sechskant – DIN-ähnlich
Anwendung: Bahnerdungungen 110 mm² Aluminium, zum Verarbeiten von Kabelschuhen und Erdungsverbindern gem. Ebs 15.03.22.
Contour: Hexagonal similar to DIN.
Application: Railway grounding 110 mm² Aluminium, for crimping cable lugs and grounding connectors according to Ebs 15.03.22.



C-SCHALEN-PRESSEINSÄTZE

C-Shaped Crimping Dies



Rundrück-Presseninsätze

Pre-rounding Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt SE Cross Section	Querschnitt SM Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
R12/35-C	25 mm ²	16 mm ²	35 mm	76900069
R12+/35-C	35 mm ²	25 mm ²	35 mm	76900070
R14/35-C	50 mm ²	35 mm ²	35 mm	76900071
R16/35-C	70 mm ²	50 mm ²	35 mm	76900072
R18/35-C	95 mm ²	70 mm ²	35 mm	76900073
R22/35-C	120 mm ²	95 mm ²	35 mm	76900079
R22+/35-C	150 mm ²	120 mm ²	35 mm	76900074
R25/35-C	185 mm ²	150 mm ²	35 mm	76900075
R28/35-C	240 mm ²	185 mm ²	35 mm	76900076
R32/35-C	300 mm ²	240 mm ²	35 mm	76900077
R34/35-C		300 mm ²	35 mm	76900078



Kontur: Vorrunden

Anwendung: eindrängige SE und mehrdrängige SM sektorförmige Al/Cu-Leiter

Contour: Pre-rounding

Application: SE single- and SM multi-stranded sector-shaped Al/Cu conductors

Dorn-Presseninsätze

Arbor Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
D10/10-C	10 mm ²	10 mm	76900173
D16/10-C	16 mm ²	10 mm	76900174
D25/11-C	25 mm ²	11 mm	76900175
D35/12-C	35 mm ²	12 mm	76900176
D50/12-C	50 mm ²	12 mm	76900177
D70/12-C	70 mm ²	12 mm	76900178
D95/12-C	95 mm ²	12 mm	76900179
D120/12-C	120 mm ²	12 mm	76900180
D150/12-C	150 mm ²	12 mm	76900181
D185/12-C	185 mm ²	12 mm	76900182



Kontur: Dorn

Anwendung: Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrängige Leiter

Contour: Arbor

Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

Doppeldorn-Presseninsätze

Double-Arbor Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
DD16/5-C	16 mm ²	5 mm	76900383
DD25/7-C	25 mm ²	7 mm	76900384
DD35/7-C	35 mm ²	7 mm	76900385
DD50/9-C	50 mm ²	9 mm	76900386
DD70/9-C	70 mm ²	9 mm	76900387
DD95/11-C	95 mm ²	11 mm	76900388
DD120/11-C	120 mm ²	11 mm	76900389
DD150/11-C	150 mm ²	11 mm	76900390
DD185/16-C	185 mm ²	16 mm	76900391
DD240/16-C	240 mm ²	16 mm	76900392



Kontur: Dorn

Anwendung: Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrängige Leiter

Contour: Arbor

Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

Oval-Presseninsätze

Oval Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
DP22/12-C	2 x 50 mm ²	12 mm	76900378
DP24/12-C	2 x 70 mm ²	12 mm	76900379
DP24/35-C	2 x 70 mm ²	35 mm	76900360
DP29/12-C	2 x 95 mm ²	12 mm	76900380
DP29/35-C	2 x 95 mm ²	35 mm	76900361
DP32/12-C	2 x 120 mm ²	12 mm	76900381
DP32/35-C	2 x 120 mm ²	35 mm	76900362



Kontur: Oval

Anwendung: Doppelpress-Kabelschuhe

Contour: Oval

Application: Double crimp cable lugs

C-SCHALEN-PRESSEINSÄTZE

C-Shaped Crimping Dies



H-Klemmen-Pressensätze

H-Clamp Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
HK22/35-C	2 x 50 mm ²	35 mm	76900363
HK26/35-C	2 x 70 mm ²	35 mm	76900364
HK30/35-C	2 x 95 mm ²	35 mm	76900365
HK32/35-C	2 x 120 mm ²	35 mm	76900366



Kontur: Oval

Anwendung: für H-Abzweigklemmen

Contour: Oval

Application: for and H-tap-off connectors

Trapez-Pressensätze

Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
AE10/20-C	10 mm ²	20 mm	76900641
AE16/20-C	16 mm ²	20 mm	76900642
AE25/20-C	25 mm ²	20 mm	76900643
AE35/20-C	35 mm ²	20 mm	76900644
AE50/20-C	50 mm ²	20 mm	76900645
AE70/20-C	70 mm ²	20 mm	76900646
AE95/20-C	95 mm ²	20 mm	76900647
AE120/20-C	120 mm ²	20 mm	76900648
AE150/20-C	150 mm ²	20 mm	76900649
AE185/20-C	185 mm ²	20 mm	76900650
AE240/20-C	240 mm ²	20 mm	76900651



Kontur: Trapez-Form

Anwendung: für Aderendhülsen

Contour: Trapezium-shape

Application: for Wire End Ferrules



C-SCHALEN-PRESSEINSÄTZE SCHMAL

C-Shaped Crimping Dies small



Sechskant-Pressensätze Hexagonal Crimping Dies

Typ Type	Kennziffer Index	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
K5/5-CS	K5	5 mm	76900459
K6/5-CS	K6	5 mm	76900436
K7/5-CS	K7	5 mm	76900437
K8/5-CS	K8	5 mm	76900438
K9/5-CS	K9	5 mm	76900439
K10/5-CS	K10	5 mm	76900440
K10/7-CS	K10	7 mm	76900412
K12/5-CS	K12	5 mm	76900441
K12/7-CS	K12	7 mm	76900413
K13/5-CS	K13	5 mm	76900442
K14/5-CS	K14	5 mm	76900443
K14/7-CS	K14	7 mm	76900414
K14/14-CS	K14	14 mm	76900451
K16/5-CS	K16	5 mm	76900444
K16/7-CS	K16	7 mm	76900415
K16/14-CS	K16	14 mm	76900452
K18/5-CS	K18	5 mm	76900445
K18/7-CS	K18	7 mm	76900416
K18/14-CS	K18	14 mm	76900453
K20/5-CS	K20	5 mm	76900446
K20/14-CS	K20	14 mm	76900454
K22/5-CS	K22	5 mm	76900447
K22/7-CS	K22	7 mm	76900417
K22/14-CS	K22	14 mm	76900455
K25/5-CS	K25	5 mm	76900448
K25/7-CS	K25	7 mm	76900418
K25/14-CS	K25	14 mm	76900456
K27/5-CS	K27	5 mm	76900450
K28/5-CS	K28	5 mm	76900449
K28/7-CS	K28	7 mm	76900419
K32/5-CS	K32	5 mm	76900420
K34/5-CS	K34	5 mm	76900421



Kontur: Sechskant nach DIN 48083

Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Kontour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)

Sechskant-Pressensätze DIN-ähnlich Hexagonal Crimping Dies similar to DIN

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
ND10/5-CS	10 mm ²	5 mm	76900422
ND16/5-CS	16 mm ²	5 mm	76900423
ND25/5-CS	25 mm ²	5 mm	76900424
ND35/5-CS	35 mm ²	5 mm	76900425
ND50/5-CS	50 mm ²	5 mm	76900426
ND70/5-CS	70 mm ²	5 mm	76900427
ND95/5-CS	95 mm ²	5 mm	76900428
ND120/5-CS	120 mm ²	5 mm	76900429
ND150/5-CS	150 mm ²	5 mm	76900430
ND185/5-CS	185 mm ²	5 mm	76900431
ND240/5-CS	240 mm ²	5 mm	76900432
ND300/5-CS	300 mm ²	5 mm	76900433



Kontur: Sechskant

Anwendung: DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder

Kontour: Hexagonal
Application: Cable lugs and connectors similar to DIN

Bahnerdung Railway Grounding

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
ND110/9-CS	110 mm ²	9 mm	76905003



Kontur: Sechskant – DIN-ähnlich

Anwendung: Anwendung: Bahnerdungen 110 mm² Al (Kabelschuhe und Erdungsverbinder gem. Ebs 15.03.22).

Kontour: Hexagonal similar to DIN.
Application: Application: Railway grounding 110 mm² Al (cable lugs and grounding connectors acc. to EBS 15.03.22).

C-SCHALEN-PRESSEINSÄTZE SCHMAL

C-Shaped Crimping Dies small



Rundrück-Presseninsätze

Pre-rounding Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt SE <i>Cross Section</i>	Querschnitt SM <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
R10/20-CS		10 mm ²	21,5 mm	76900460
R12/20-CS		16 mm ²	21,5 mm	76900461
R12+/20-CS	35 mm ²	25 mm ²	21,5 mm	76900462
R14/20-CS	50 mm ²	35 mm ²	21,5 mm	76900463
R16/20-CS	70 mm ²	50 mm ²	21,5 mm	76900464
R18/20-CS	95 mm ²	70 mm ²	21,5 mm	76900465
R22/20-CS	120 mm ²	95 mm ²	21,5 mm	76900466
R22+/20-CS	150 mm ²	120 mm ²	21,5 mm	76900467
R25/20-CS	185 mm ²	150 mm ²	21,5 mm	76900468
R28/20-CS	240 mm ²	185 mm ²	21,5 mm	76900469
R32/20-CS	300 mm ²	240 mm ²	21,5 mm	76900470



Kontur: Vorrunden
Anwendung: eindrätige SE und mehrdrätige SM sektorförmige Al/Cu-Leiter

Contour: Pre-rounding
Application: SE single- and SM multi-stranded sector-shaped Al/Cu conductors

Dorn-Presseninsätze

Arbor Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
D10/10-CS	10 mm ²	10 mm	76900472
D16/10-CS	16 mm ²	10 mm	76900473
D25/12-CS	25 mm ²	12 mm	76900474
D35/12-CS	35 mm ²	12 mm	76900475
D50/12-CS	50 mm ²	12 mm	76900476
D70/12-CS	70 mm ²	12 mm	76900477
D95/12-CS	95 mm ²	12 mm	76900478



Kontur: Dorn
Anwendung: Quetschkabelschuhe im Schaltschrankbau, Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrätige Leiter

Contour: Arbor
Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

H-Klemmen-Presseninsätze

H-Clamp Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
HK26/5-CS	2 x 70 mm ²	5 mm	76900517



Kontur: Oval
Anwendung: für H-Abzweigklemmen

Contour: Oval
Application: for H-tap-off connectors

WM-Presseninsätze

WM-Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
WM10/5-CS	10 mm ²	5 mm	76900480
WM16/5-CS	16 mm ²	5 mm	76900481
WM25/5-CS	25 mm ²	5 mm	76900482
WM35/5-CS	35 mm ²	5 mm	76900483
WM50/5-CS	50 mm ²	5 mm	76900484
WM70/5-CS	70 mm ²	5 mm	76900485
WM95/5-CS	95 mm ²	5 mm	76900486
WM120/5-CS	120 mm ²	5 mm	76900487
WM150/5-CS	150 mm ²	5 mm	76900488
WM185/5-CS	185 mm ²	5 mm	76900489
WM240/5-CS	240 mm ²	5 mm	76900490
WM300/5-CS	300 mm ²	5 mm	76900491



Kontur: WM-Form
Anwendung: für Rohrkabelschuhe, DIN-ähnlich

Contour: WM-shape
Application: Tubular cable lugs, similar to DIN



C-SCHALEN-PRESSEINSÄTZE SCHMAL

C-Shaped Crimping Dies small



Trapez-Pressseinsätze

Trapez-Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
AE10/20-CS	10 mm ²	20 mm	76900601
AE16/20-CS	16 mm ²	20 mm	76900602
AE25/20-CS	25 mm ²	20 mm	76900603
AE35/20-CS	35 mm ²	20 mm	76900604
AE50/20-CS	50 mm ²	20 mm	76900605
AE70/20-CS	70 mm ²	20 mm	76900606
AE95/20-CS	95 mm ²	20 mm	76900607
AE120/20-CS	120 mm ²	20 mm	76900608
AE150/20-CS	150 mm ²	20 mm	76900609
AE185/20-CS	185 mm ²	20 mm	76900610
AE240/20-CS	240 mm ²	20 mm	76900611



Kontur: Trapez-Form

Anwendung: für Aderendhülsen

Contour: Trapezium-shape

Application: for Wire End Ferrules

PIN-RASTUNG-PRESSEINSÄTZE

Pin Lock Crimping Dies

Adapter für PressMax 15(-O), InLiner® IC15(-O), InLineBox-C15(-O)

Adapter for PressMax 15(-O), InLiner® IC15(-O), InLineBox-C15(-O)

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Kennziffer Index	Artikel-Nr. Item No.
Adap C-15	10- 300 mm ²	K8- K34	79500105



C-Schalen-Pressseinsätze >> S. 85
C-shaped Crimping Dies



Sechskant-Pressseinsätze

Hexagonal Crimping Dies

Typ Type	Kennziffer Index	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
K38/7-P	K38	7 mm	76900502
K38/15-P	K38	15 mm	76900505
K42/7-P	K42	7 mm	76900503
K42/15-P	K42	15 mm	76900506
K44/7-P	K44	7 mm	76900504
K44/15-P	K44	15 mm	76900507



Kontur: Sechskant nach DIN 48083

Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083

Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)

Sechskant-Pressseinsätze DIN-ähnlich

Hexagonal Crimping Dies similar to DIN

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
ND500/10-P	500 mm ²	10 mm	76900508
ND630/8-P	630 mm ²	8 mm	76900509



Kontur: Sechskant

Anwendung: DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder

Contour: Hexagonal

Application: Cable lugs and connectors similar to DIN

C-SCHALEN-PRESSEINSÄTZE FÜR EPC 2000-H

C-Shaped Crimping Dies for EPC 2000-H



Sechskant-Pressseinsätze
Hexagonal Crimping Dies



Typ Type	Kennziffer Index	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
K17/14-C2	K17	14 mm	76900851
K17/25-C2	K17	25 mm	76900864
K19/14-C2	K19	14 mm	76900852
K19/25-C2	K19	25 mm	76900865
K21/14-C2	K21	14 mm	76900853
K21/25-C2	K21	25 mm	76900866
K23/14-C2	K23	14 mm	76900854
K23/25-C2	K23	25 mm	76900867
K32/17-C2	K32	17 mm	76900857
K34/17-C2	K34	17 mm	76900858
K34/40-C2	K34	40 mm	76900882
K38/17-C2	K38	17 mm	76900859
K38/25-C2	K38	25 mm	76900868
K38/40-C2	K38	40 mm	76900883
K42/17-C2	K42	17 mm	76900860
K42/25-C2	K42	25 mm	76900869
K42/40-C2	K42	40 mm	76900884
K44/17-C2	K44	17 mm	76900861
K44/25-C2	K44	25 mm	76900870
K44/40-C2	K44	40 mm	76900885
K46/25-C2	K46	25 mm	76900871
K46/40-C2	K46	40 mm	76900886
K50/25-C2	K50	25 mm	76900872
K50/40-C2	K50	40 mm	76900887
K52/25-C2	K52	25 mm	76900873
K52/40-C2	K52	40 mm	76900888
K58/25-C2	K58	25 mm	76900874
K58/40-C2	K58	40 mm	76900889
K60/25-C2	K60*	25 mm	76900875
K60/40-C2	K60*	40 mm	76900890
K62/25-C2	K62*	25 mm	76900876
K62/40-C2	K62*	40 mm	76900891
K72/25-C2	K72*	25 mm	76900877
K72/40-C2	K72*	40 mm	76900892
K80/25-C2	K80*	25 mm	76900878
K80/40-C2	K80*	40 mm	76900893
K87/25-C2	K87*	25 mm	76900879
K87/40-C2	K87*	40 mm	76900894

Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)

*Die Abmaße der Presseinsätze ab Kennzahl 60 sind nicht mehr in der DIN 48083 definiert.

*The dimensions of crimping dies from K60 are not defined in DIN 48083.



FEDERBÜGEL-PRESSEINSÄTZE

Spring Crimping Dies



Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)



Kontur: Sechskant
Anwendung: DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder

Contour: Hexagonal
Application: Cable lugs and connectors similar to DIN



Kontur: Sechskant – DIN-ähnlich
Anwendung: Bahnerdungen 110 mm² Aluminium, zum Verarbeiten von Kabelschuhen und Erdungsverbindern gem. Ebs 15.03.22.

Contour: Hexagonal similar to DIN.
Application: Railway grounding 110 mm² Aluminium, for crimping cable lugs and grounding connectors according to Ebs 15.03.22.

Sechskant-Pressensätze Hexagonal Crimping Dies

Typ Type	Kennziffer Index	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
K6/5-F	K6	5 mm	76900111
K7/5-F	K7	5 mm	76900105
K8/5-F	K8	5 mm	76900112
K9/5-F	K9	5 mm	76900106
K10/5-F	K10	5 mm	76900113
K10/7-F	K10	7 mm	76900122
K12/5-F	K12	5 mm	76900114
K12/7-F	K12	7 mm	76900123
K13/5-F	K13	5 mm	76900107
K14/5-F	K14	5 mm	76900115
K14/7-F	K14	7 mm	76900124
K14/14-F	K14	14 mm	76900313
K16/5-F	K16	5 mm	76900116
K16/7-F	K16	7 mm	76900125
K16/14-F	K16	14 mm	76900284
K18/5-F	K18	5 mm	76900117
K18/7-F	K18	7 mm	76900126
K18/14-F	K18	14 mm	76900314
K20/5-F	K20	5 mm	76900118
K20/14-F	K20	14 mm	76900395
K22/5-F	K22	5 mm	76900119
K22/7-F	K22	7 mm	76900127
K22/14-F	K22	14 mm	76900145
K25/5-F	K25	5 mm	76900120
K25/7-F	K25	7 mm	76900128
K25/14-F	K25	14 mm	76900144
K27/5-F	K27	5 mm	76900349
K28/5-F	K28	5 mm	76900121
K28/7-F	K28	7 mm	76900129
K32/5-F	K32	5 mm	76900130

Sechskant-Pressensätze DIN-ähnlich Hexagonal Crimping Dies similar to DIN

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
ND10/5-F	10 mm ²	5 mm	76900133
ND16/5-F	16 mm ²	5 mm	76900134
ND25/5-F	25 mm ²	5 mm	76900135
ND35/5-F	35 mm ²	5 mm	76900136
ND50/5-F	50 mm ²	5 mm	76900137
ND70/5-F	70 mm ²	5 mm	76900138
ND95/5-F	95 mm ²	5 mm	76900139
ND120/5-F	120 mm ²	5 mm	76900140
ND150/5-F	150 mm ²	5 mm	76900141
ND185/5-F	185 mm ²	5 mm	76900142
ND240/5-F	240 mm ²	5 mm	76900143
ND300/5-F	300 mm ²	5 mm	76900285

Bahnerdung Railway Grounding

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
ND110/9-F	110 mm ²	9 mm	76905005

FEDERBÜGEL-PRESSEINSÄTZE

Spring Crimping Dies



Runddrück-Pressensätze

Pre-rounding Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt SE Cross Section	Querschnitt SM Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
R10/20-F		10 mm ²	20 mm	76900152
R12/20-F		16 mm ²	20 mm	76900153
R12+/20-F	35 mm ²	25 mm ²	20 mm	76900154
R14/20-F	50 mm ²	35 mm ²	20 mm	76900155
R16/20-F	70 mm ²	50 mm ²	20 mm	76900156
R18/20-F	95 mm ²	70 mm ²	20 mm	76900157
R22/20-F	120 mm ²	95 mm ²	20 mm	76900158
R22+/20-F	150 mm ²	120 mm ²	20 mm	76900159
R25/20-F	185 mm ²	150 mm ²	20 mm	76900160
R28/20-F	240 mm ²	185 mm ²	20 mm	76900161
R32/20-F	300 mm ²	240 mm ²	20 mm	76900162



Kontur: Vorrunden
Anwendung: eindrätige SE und mehrdrätige SM sektorförmige Al/Cu-Leiter

Contour: Pre-rounding
Application: SE single- and SM multi-stranded sector-shaped Al/Cu conductors

Dorn-Pressensätze

Arbor Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
D10/9-F	10 mm ²	9 mm	76900513
D16/9-F	16 mm ²	9 mm	76900514
D25/9-F	25 mm ²	9 mm	76900164
D35/9-F	35 mm ²	9 mm	76900165
D50/9-F	50 mm ²	9 mm	76900166
D70/10-F	70 mm ²	10 mm	76900167
D95/12-F	95 mm ²	12 mm	76900168



Kontur: Dorn
Anwendung: Quetschkabelschuhe im Schaltschrankbau, Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrätige Leiter

Contour: Arbor
Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

FEDERBÜGEL-PRESSEINSÄTZE GROSS

Spring Crimping Dies large



Sechskant-Pressensätze

Hexagonal Crimping Dies

Typ Type	Kennziffer Index	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
K6/5-FG	K6	5 mm	76900325
K8/5-FG	K8	5 mm	76900326
K10/5-FG	K10	5 mm	76900327
K12/5-FG	K12	5 mm	76900328
K14/5-FG	K14	5 mm	76900329
K16/5-FG	K16	5 mm	76900330
K18/5-FG	K18	5 mm	76900331
K20/5-FG	K20	5 mm	76900332
K22/5-FG	K22	5 mm	76900333
K25/5-FG	K25	5 mm	76900334
K12/7-FG	K12	7 mm	76900341
K14/7-FG	K14	7 mm	76900342
K16/7-FG	K16	7 mm	76900343
K18/7-FG	K18	7 mm	76900344
K22/7-FG	K22	7 mm	76900345
K25/7-FG	K25	7 mm	76900346
K28/5-FG	K28	5 mm	76900347
K32/5-FG	K32	5 mm	76900348



Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)



ZAPFEN-PRESSEINSÄTZE

Pin Crimping Dies



Sechskant-Pressensätze Hexagonal Crimping Dies

Typ Type	Kennziffer Index	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
K6/5-ZA	K6	5 mm	76900315
K7/5-ZA	K7	5 mm	76900405
K8/5-ZA	K8	5 mm	76900316
K9/5-ZA	K9	5 mm	76900406
K10/5-ZA	K10	5 mm	76900317
K12/5-ZA	K12	5 mm	76900318
K12/7-ZA	K12	7 mm	76900335
K13/5-ZA	K13	5 mm	76900407
K14/5-ZA	K14	5 mm	76900319
K14/7-ZA	K14	7 mm	76900336
K16/5-ZA	K16	5 mm	76900320
K16/7-ZA	K16	7 mm	76900337
K18/5-ZA	K18	5 mm	76900321
K18/7-ZA	K18	7 mm	76900338
K20/5-ZA	K20	5 mm	76900322
K22/5-ZA	K22	5 mm	76900323
K22/7-ZA	K22	7 mm	76900339
K25/5-ZA	K25	5 mm	76900324
K25/7-ZA	K25	7 mm	76900340



Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)

Bahnerdung Railway Grounding

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
ND110/9-ZA	110 mm ²	9 mm	76905004



Kontur: Sechskant – DIN-ähnlich
Anwendung: Bahnerdungen 110 mm² Aluminium, zum Verarbeiten von Kabelschuhen und Erdungsverbindern gem. Ebs 15.03.22.

Contour: Hexagonal similar to DIN.
Application: Railway grounding 110 mm² Aluminium, for crimping cable lugs and grounding connectors according to Ebs 15.03.22.

ZYLINDRISCHE PRESSEINSÄTZE KLEIN

Cylindrical Crimping Dies small



Sechskant-Pressseinsätze
Hexagonal Crimping Dies

Typ Type	Kennziffer Index	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
K8/14-ZK	K8	14 mm	76900268
K10/14-ZK	K10	14 mm	76900146
K12/12-ZK	K12	12 mm	76900147
K13/12-ZK	K13	12 mm	76900148
K14/12-ZK	K14	12 mm	76900149
K15/12-ZK	K15	12 mm	76900150
K16/12-ZK	K16	12 mm	76900151
K17/14-ZK	K17	14 mm	76900283
K18/12-ZK	K18	12 mm	76900163
K19/12-ZK	K19	12 mm	76900170
K20/14-ZK	K20	14 mm	76900171
K21/12-ZK	K21	12 mm	76900172
K22/14-ZK	K22	14 mm	76900183
K23/14-ZK	K23	14 mm	76900404
K25/14-ZK	K25	14 mm	76900184
K28/14-ZK	K28	14 mm	76900185
K30/17-ZK	K30	17 mm	76900186
K32/17-ZK	K32	17 mm	76900187
K34/17-ZK	K34	17 mm	76900188
K38/17-ZK	K38	17 mm	76900269
K42/17-ZK	K42	17 mm	76900190
K44/17-ZK	K44	17 mm	76900191



Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)



Adapter Adap C-250H für C-Schalen-Pressseinsätze (EPC250-H, EPC250-HA, EPC250-HB)

Adapter Adap C-250H for C-shaped Crimping dies (EPC250-H, EPC250-HA, EPC250-HB)
Artikel / Item No. 76900382

Pressseinsätze >> S. 85
Crimping Dies

Dorn-Pressseinsätze
Double-Arbor Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
D120/12-ZK	120 mm ²	12 mm	76900519
D150/12-ZK	150 mm ²	12 mm	76900520
D185/12-ZK	185 mm ²	12 mm	76900521
D240/16-ZK	240 mm ²	16 mm	76900522
D300/16-ZK	300 mm ²	16 mm	76900523



Kontur: Dorn
Anwendung: Quetschkabelschuhe im Schaltschrankbau, Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter

Contour: Arbor
Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

Doppeldorn-Pressseinsätze
Double-Arbor Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
DD300/20-ZK	300 mm ²	20 mm	76900393
DD400/20-ZK	400 mm ²	20 mm	76900501



Presskontur: Doppeldorn
Anwendung: Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter

Contour: Double arbor
Application: Tubular cable lugs and connectors for fine-stranded conductors

Rundrück-Pressseinsätze
Pre-rounding Crimping Dies

Typ Type	Querschnitt SE Cross Section	Querschnitt SM Cross Section	Pressbreite Crimping Width	Artikel-Nr. Item No.
R22+/40-ZK	150 mm ²	120 mm ²	40 mm	76900370
R25/40-ZK	185 mm ²	150 mm ²	40 mm	76900371
R28/40-ZK	240 mm ²	185 mm ²	40 mm	76900372
R32/40-ZK	300 mm ²	240 mm ²	40 mm	76900373
R34/40-ZK		300 mm ²	40 mm	76900374
R42/40-ZK		400 mm ²	40 mm	76900375
R44/40-ZK		500 mm ²	40 mm	76900376
R52/40-ZK		630 mm ²	40 mm	76900377



Kontur: Vorrunden
Anwendung: eindrähtige SE und mehrdrähtige SM sektorförmige Al/Cu-Leiter

Contour: Pre-rounding
Application: SE single- and SM multi-stranded sector-shaped Al/Cu conductors



ZYLINDRISCHE PRESSEINSÄTZE KLEIN

Cylindrical Crimping Dies small



Oval-Presseneinsätze

Oval Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Querschnitt <i>Cross Section</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
KV70/15-ZK	70 mm ²	15 mm	76900367
KV95/15-ZK	95 mm ²	15 mm	76900368
KV120/15-ZK	120 mm ²	15 mm	76900369



Presskontur: Oval

Anwendung: Kerbverbinder

Contour: Oval

Application: crimped connectors

ZYLINDRISCHE PRESSEINSÄTZE GROSS

Cylindrical Crimping Dies large



Sechskant-Presseneinsätze

Hexagonal Crimping Dies

Typ <i>Type</i>	Kennziffer <i>Index</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
K13/14-ZG	K13	14 mm	76900192
K14/14-ZG	K14	14 mm	76900193
K15/14-ZG	K15	14 mm	76900194
K16/14-ZG	K16	14 mm	76900195
K17/14-ZG	K17	14 mm	76900196
K18/12-ZG	K18	12 mm	76900197
K19/14-ZG	K19	14 mm	76900198
K20/14-ZG	K20	14 mm	76900199
K21/14-ZG	K21	14 mm	76900200
K22/14-ZG	K22	14 mm	76900201
K23/14-ZG	K23	14 mm	76900202
K25/14-ZG	K25	14 mm	76900203
K25/40-ZG	K25	40 mm	76900204
K28/14-ZG	K28	14 mm	76900205
K28/40-ZG	K28	40 mm	76900206
K30/17-ZG	K30	17 mm	76900207
K30/40-ZG	K30	40 mm	76900208
K32/17-ZG	K32	17 mm	76900209
K34/17-ZG	K34	17 mm	76900227
K34/40-ZG	K34	40 mm	76900228
K38/17-ZG	K38	17 mm	76900229
K38/40-ZG	K38	40 mm	76900241
K42/17-ZG	K42	17 mm	76900242
K42/40-ZG	K42	40 mm	76900243
K44/17-ZG	K44	17 mm	76900244
K46/25-ZG	K46	25 mm	76900245
K46/40-ZG	K46	40 mm	76900246
K50/25-ZG	K50	25 mm	76900247
K52/25-ZG	K52	25 mm	76900248
K52/40-ZG	K52	40 mm	76900249
K58/25-ZG	K58	25 mm	76900265
K58/40-ZG	K58	40 mm	76900266
K60/25-ZG	K60	25 mm	76900267



Kontur: Sechskant nach DIN 48083

Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder, Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083

Application: Cable lugs and connectors, ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)



HC

ZYLINDRISCHE PRESSEINSÄTZE FÜR EPC 1000-H

Cylindrical Crimping Dies for EPC 1000-H



Sechskant-Pressseinsätze
Hexagonal Crimping Dies



Typ <i>Type</i>	Kennziffer <i>Index</i>	Pressbreite <i>Crimping Width</i>	Artikel-Nr. <i>Item No.</i>
K17/14-Z1	K17	14 mm	76900801
K17/25-Z1	K17	25 mm	76900814
K19/14-Z1	K19	14 mm	76900802
K19/25-Z1	K19	25 mm	76900815
K21/14-Z1	K21	14 mm	76900803
K21/25-Z1	K21	25 mm	76900816
K23/14-Z1	K23	14 mm	76900804
K23/25-Z1	K23	25 mm	76900817
K32/17-Z1	K32	17 mm	76900807
K34/17-Z1	K34	17 mm	76900808
K34/40-Z1	K34	40 mm	76900831
K38/17-Z1	K38	17 mm	76900809
K38/25-Z1	K38	25 mm	76900818
K38/40-Z1	K38	40 mm	76900832
K42/17-Z1	K42	17 mm	76900810
K42/25-Z1	K42	25 mm	76900819
K42/40-Z1	K42	40 mm	76900833
K44/17-Z1	K44	17 mm	76900811
K44/25-Z1	K44	25 mm	76900820
K44/40-Z1	K44	40 mm	76900834
K46/25-Z1	K46	25 mm	76900821
K46/40-Z1	K46	40 mm	76900835
K50/25-Z1	K50	25 mm	76900822
K50/40-Z1	K50	40 mm	76900836
K52/25-Z1	K52	25 mm	76900823
K52/40-Z1	K52	40 mm	76900837
K58/25-Z1	K58	25 mm	76900824
K58/40-Z1	K58	40 mm	76900838
K60/25-Z1	K60	25 mm	76900825
K60/40-Z1	K60	40 mm	76900839
K62/25-Z1	K62	25 mm	76900826
K62/40-Z1	K62	40 mm	76900840
K72/25-Z1	K72	25 mm	76900827
K72/40-Z1	K72	40 mm	76900841

Kontur: Sechskant nach DIN 48083
Anwendung: Kabelschuhe und Verbinder,
Al/St-Seile (Al/St-Hülsen)

Contour: Hexagonal according to DIN 48083
Application: Cable lugs and connectors,
ACSR-Ropes (Al-/Steel-Sleeves)



Impressum

HOLGER CLASEN GmbH & Co. KG

Alsterdorfer Straße 234

DE-22297 Hamburg

Geschäftsführer: Lennart Clasen

Gestaltung: Nicola Dähnert - Hamburg

Gestaltung Titelseite/Rückseite, Trennseiten:

Eva Sölter, Bielefeld

Titelfotos: © HOLGER CLASEN GmbH & Co. KG

Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co. KG

Auflage: 1.500/Stand: 1. Juli 2022

**HOLGER
CLASEN**



HOLGER CLASEN GmbH & Co. KG
Alsterdorfer Straße 234
22297 Hamburg

Tel.: +49 (0) 40 511 28-0
Fax: +49 (0) 40 511 28-111
E-Mail: info@Holger-Clasen.de
Web: www.Holger-Clasen.de

